

UNIVERZITET CRNE GORE

FILOLOŠKI FAKULTET

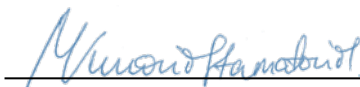
VIJEĆU FILOLOŠKOG FAKULTETA

Predmet: Prijava teme doktorske disertacije i prijedlog Komisije za ocjenu podobnosti teme i kandidata

U skladu Pravilima doktorskih studija Univerziteta Crne Gore, Vijeću Filološkog fakulteta predlažemo na usvajanje Prijavu teme doktorske disertacije *Diskursne strategije u izvještavanju britanskih tabloida o izlasku Velike Britanije iz Evropske unije u periodu od 2016. do 2020. godine*, kandidatkinje mr Ane Đurović, kao i prijedlog Komisije za ocjenu podobnosti teme i kandidata:

1. Prof. dr Igor Lakić, Univerzitet Crne Gore, Filološki fakultet (mentor)
2. Prof. dr Milica Vuković Stamatović, Univerzitet Crne Gore, Filološki fakultet
3. Prof. dr Marijana Cerović, Univerzitet Crne Gore, Filološki fakultet

KOMISIJA ZA DOKTORSKE STUDIJE



Prof. dr Milica Vuković Stamatović



Prof. dr Sonja Nenezić



Prof. dr Vanja Vukićević Garić

PRIJAVA TEME DOKTORSKE DISERTACIJE

OPŠTI PODACI O DOKTORANDU	
Titula, ime i prezime	Mr Ana Đurović
Fakultet	Filološki fakultet
Studijski program	Engleski jezik i književnost
Broj indeksa	1/21
Ime i prezime roditelja	Kodrag Đurović
Datum i mjesto rođenja	05.03.1989. Cetinje
Adresa prebivališta	Jovana Tomaševića 24, Bar
Telefon	069288349
E-mail	anadjurovicana@gmail.com
BIOGRAFIJA I BIBLIOGRAFIJA	
Obrazovanje	Doktorske studije – Studijski program za engleski jezik i književnost, Nauka o jeziku, Filološki fakultet, Univerzitet Crne Gore; Magistar lingvističkih nauka – Studijski program za engleski jezik i književnost, Filološki fakultet, Univerzitet Crne Gore, 27.09.2021. godine, srednja ocjena A (10.00); Stepen specijaliste – Studijski program za engleski jezik i književnost, Prosvjetno-pedagoški smjer, Filozofski fakultet, Univerzitet Crne Gore, 05.09.2011. godine, srednja ocjena A (10.00); Stepen Bachelor – Studijski program za engleski jezik i književnost, Filozofski fakultet, Univerzitet Crne Gore, 30.08.2010. godine, srednja ocjena A (9.93); Gimnazija „Niko Rolović“, Bar, Društveno-jezički smjer, 2007. godine.
Radno iskustvo	od 2015. godine do danas – profesor engleskog jezika u Gimnaziji „Niko Rolović“, od 2018. do 2020. godine – realizacija akreditovanog programa stručnog usavršavanja nastavnika/ca <i>Moje vrijednosti i vrline</i> u svojstvu trenera; 2014. godine – Angažovanje na intenzivnom kursu engleskog jezika (podučavanje vojnih lica, nivo B1);

	od 2012. do 2013. godine – obavljen pripravnički staž u Gimnaziji „Niko Rolović“ u Baru.
Popis radova	2020. godina – koautor u izradi Priručnika za nastavnike i nastavnice u srednjoj školi <i>Moje vrijednosti i vrline – razvoj socijalnih i emocionalnih vještina učenika i učenica</i> (Zavod za školstvo i UNICEF Crna Gora); 2010. godina – prevod pripovjetke <i>Park</i> Džejmisa Metjuza, objavljen u <i>Izboru južnoafričkih pripovjedaka</i> koji je priredila prof. dr Marija Knežević (Filozofski fakultet, Nikšić).
NASLOV PREDLOŽENE TEME	
Na službenom jeziku	Diskursne strategije u izvještavanju britanskih tabloida o izlasku Velike Britanije iz Evropske unije u periodu od 2016. do 2020. godine
Na engleskom jeziku	Discourse strategies British tabloids used during the coverage of Great Britain's departure from the European union between 2016 and 2020
Obrazloženje teme	
Predmet ovog dokorskog istraživanja je analiza diskursnih strategija britanskih tabloida <i>Sun</i> i <i>Daily Mirror</i> prilikom izvještavanja o Bregzitu. Analiza će se sprovoditi na korpusu novinskih članaka objavljenih na zvaničnim internet sajtovima listova <i>Sun</i> i <i>Daily Mirror</i>, koji imaju različitu političku orijentaciju – list <i>Sun</i> se zalagao za napuštanje Evropske unije, dok je <i>Daily Mirror</i> bio naklonjen ostanku u Evropskoj uniji. Dakle, predmet ovog istraživanja je poređenje ova dva korpusa u pogledu upotrebe diskursnih strategija, prije svega prilikom izvještavanja o referendumu 2016. godine, nakon toga o izborima 2017. i 2019. godine, ali i uoči zvaničnog napuštanja Evropske unije 31. januara 2020. godine. U <i>Pregledu istraživanja</i> biće predstavljena istraživanja autora koji su se bavili pojedinačnim aspektima naše teme. Međutim, za razliku od njih, ovo istraživanje je sistematsko i dijahronijsko, tj. pokriva period od četiri godine. Osim toga, u našoj doktorskoj disertaciji biće zastupljena i kontrastivna analiza dva korpusa. Izbori održani 2016. godine praćeni su velikim brojem dešavanja tokom četvorogodišnjeg pokušaja da se uspostavi sporazum između Velike Britanije i Evropske unije,	

što ne samo da je izazvalo političku krizu u Velikoj Britaniji, već predstavlja i najteži politički udarac na jedinstvo Evropske unije zato što Uniju napušta jedna od tri najuticajnije članice.

Analiza diskursa pisanih medija često je predmet lingvističkih istraživanja, a interesantna je i za same medije, posebno kada se radi o temi koja je poljuljala temelje Evropske unije.

Kao što je poznato, mediji predstavljaju sastavni dio našeg života i imaju značajnu ulogu u prenošenju informacija, oblikovanju stvarnosti i opredijeljenosti birača za određenu opciju, pa se tako diskurs pisanih medija našao u središtu istraživanja kao pokazatelj i uzrok stalnih društvenih i kulturnih promjena. Potrebno je naglasiti da su britanski tabloidi jedinstveni zbog toga što se odlikuju kombinacijom senzacionalizma, politike i istraživačkog novinarstva, što ih čini zahvalnim, ali u isto vrijeme, i izazovnim materijalom za analizu.

Pregled istraživanja

Analiza diskursa predstavlja interdisciplinarnu oblast koja je svojstvena brojnim akademskim disciplinama – retorici, antropologiji, sociologiji, studijama kulture i medija, psihologiji, pedagogiji i sličnim naukama. Brojne definicije, pristupi i shvatanja kada je u pitanju analiza diskursa upućuju na porast popularnosti ove discipline. Odsustvo jedinstvene teorije i zastupljenost teorijske i metodološke raznovrsnosti odvajaju ovu disciplinu od drugih. Lakić (2011) ističe da, iako mnogi vezuju analizu diskursa za opis i analizu govorne interakcije, to je samo jedan aspekt kojim se ona bavi. Pored govornog, analiza diskursa bavi se i pisanim diskursom koji čini neizbježan dio našeg svakodnevnog života.

Stabs (Stubbs, 1983) je definisao analizu diskursa kao oblast koja se bavi upotrebom jezika iznad nivoa rečenice, korelacijom između jezika i društva i interaktivnim osobinama svakodnevnog komunikacije. Prema Van Dajku (Van Dijk, 1988) analiza diskursa se bavi različitim kontekstima diskursa, tj. kognitivnim procesima proizvodnje i recepcije, ali i sociokulturnim dimenzijama jezika i komunikacije. Ona može omogućiti nove pristupe kada je u pitanju proizvodnja i upotreba novinskih izvještaja, što je od velikog značaja za proučavanje masovne komunikacije i može doprinijeti eksplicitnijoj analizi medijskih poruka.

Jedan od pristupa analizi diskursa predstavlja i kritička analiza diskursa sa svojom raznovrsnom metodologijom. Istakla su se tri metodološka pristupa analizi: socijalna teorija diskursa (Fairclough, 1995), socio-kognitivistički pristup (Van Dijk, 2001) i socio-istorijski pristup (Wodak, 2002). Wodak i Buš (Wodak/Busch, 2004) navode da je kritička analiza diskursa postojala još u retorici, tekst lingvistici, antropologiji, filozofiji, socio-psihologiji, književnosti,

sociolingvistici, kao i u primijenjenoj lingvistici i pragmatici, i da se ne bavi istraživanjem lingvističkih jedinica samih po sebi, već i složenim društvenim fenomenima koji zahtijevaju multidisciplinarni pristup. Jedinstvo jezika i društvenih pitanja ukazuje na činjenicu da je jezik neraskidiv od društvene moći.

U ovoj tezi bavićemo se analizom diskursa pisanih medija, što, pored osvrta na teorijski dio analize diskursa, zahtijeva i osvrt na medije. Mediji svjedoče o stalnim društvenim i kulturnim promjenama. Vodak i Buš (Wodak/Busch, 2004) upoređuju medijske tekstove sa dijalogima jer njihovo tumačenje zavisi od čitalaca. Britanski štampani mediji imaju ključnu ulogu u britanskom političkom životu, pa je za potrebe našeg istraživanja bilo važno fokusirati se na uticaj političke orijentacije novinskih listova na oblikovanje javnog mnjenja, kao i na potencijalnu kontrolu informacija od strane vlasnika i urednika listova. Sparks (Sparks, 2005) ističe da mediji predstavljaju značajan mehanizam koji služi informisanju građana o svijetu i aktivnostima političkih predstavnika, i na osnovu kojih oni zasnivaju svoja mišljenja o političkim i društvenim pitanjima. Negrin (Negrine, 1994) primjećuje vezu između stavova koji se propagiraju u određenim novinama i vlasnika tih novina. Vlasništvo je skoncentrisano u rukama moćnika, koji mogu imati direktnu ili indirektnu kontrolu informacija, što omogućava korišćenje novina u političke svrhe. Rea (Reah, 1998), Sparks (Sparks, 1999), Koul i Harkap (Cole/Harcup, 2010) navode podjelu britanskih dnevnih listova u tri grupe: kvalitetne novine, tabloide i listove koji predstavljaju kategoriju između kvalitetnih listova i tabloida. Podjela je zasnovana na različitim socio-ekonomskim profilima čitalaca i drugačijem sadržaju.

Za potrebe ovog istraživanja, usredsredićemo se na tabloidno novinarstvo, koje predstavlja vrstu popularnog, senzacionalističkog novinarstva. Tabloidi imaju format manjih novinskih listova, tj. zauzimaju polovinu uobičajenog ozbiljnog lista. Johanson (Johansson, 2007) se bavi razlozima za dominantnost tabloida na tržištu novinskih listova i navodi da tabloidi imaju pristupačniji sadržaj usmjeren ka poznatim ličnostima, upečatljivim naslovima, a odlikuju ih i agresivne metode poput paparaco fotografija i plaćenog novinarstva. Urednici *Tabloidnih priča* Taloh i Sparks (Tulloch/Sparks, 2000) objavili su eseje koji upućuju na pojavu *tabloidizacije* pod kojom se podrazumijevaju promjene koje kod kvalitetne štampe podstiču karakteristike tabloida. Neke od tih promjena obuhvataju spuštanje novinarskih standarda kojima se ugrožava idealna funkcija masovnih medija u liberalnoj demokratiji. Tabloidi i tabloidizacija nalaze se u središtu brojnih istraživanja, a zastupljeni su i kod Konboja (Conboy, 2006) i Bakldija (Buckledee, 2020).

Kada je u pitanju Bregzit, urađeno je više istraživanja, koja su fokusirana na lingvistička, ekonomska i socio-politička pitanja. Istraživanje pod nazivom *Analiza EU referenduma 2016. godine: mediji, glasači i kampanja*, čiji su urednici Džekson, Torsen i Ring (Jackson/Thorsen/Wring, 2016), fokusira se na retoriku političke kampanje, njenu demokratičnost i strategije koje su se sprovodile. Uprkos anketama koje su upućivale na mogućnost napuštanja Evropske unije, rezultati su, ipak, bili neočekivani za veliki broj eksperata, a cilj ove publikacije je da doprinese razumijevanju referenduma. Ovdje je posebno istaknut značaj odnosa između medija, građana i političara. Mur i Remsi (Moore/Ramsay, 2017) se u svom radu bave načinima izvještavanja državnih medija o najvažnijoj odluci koju je biračko tijelo Velike Britanije donijelo u XXI vijeku. Podjele, neprijateljski stav i strah bili su prouzrokovani retorikom kampanje i dodatno ohrabreni usljed pristrasnosti medija. Levi, Aslan i Bironco (Levy/Aslan/Bironzo, 2016) fokusirani su na uticaj političke orijentacije medija na izvještavanje o referendumu. Bakldi (Buckledee, 2018) u svojoj knjizi ističe da su jezičke strategije korišćene od strane pristalica Bregzita učinile njihovu kampanju uvjerljivijom u odnosu na jezik koji su koristile pristalice ostanka u Evropskoj uniji, a Lemond i Rid (Lamond/Reid, 2017) su se u svom istraživanju osvrnuli na značaj povezivanja političkih i socio-ekonomskih ideologija određenog društva i medija.

Doktorska teza se nadovezuje na naš magistarski rad pod nazivom *Analiza diskursa britanskih štampanih medija o izlasku Velike Britanije iz Evropske unije* koji se bavio izvještavanjem ozbiljne ili kvalitetne štampe, a to su listovi *Guardian*, *Independent* i *Times*. Svakom novinskom listu posvetili smo jedno poglavlje, koje je podijeljeno na četiri teme: (1) referendum 2016. godine, (2) raspuštanje parlamenta, (3) prijevremeni izbori u decembru 2019. godine i (4) napuštanje Evropske unije 31. januara 2020. godine. Za svaku od ovih tema prvo smo obradili lingvistički nivo makrostrukture i mikrostrukture, nakon toga predstavili intertekstualni aspekt, a na kraju svakog poglavlja dali smo rezime analize. Prilikom prikupljanja građe i literature za magistarski rad, kao i prilikom sprovođenja polaznih istraživanja, uočena je razlika u interpretaciji Bregzita između tabloida i ozbiljne štampe. Između ostalog, radilo se o pružanju pogrešnih informacija čitaocima od strane tabloida, kako bi ih ubijedili da glasaju u skladu s njihovom političkom opredijeljenošću. Na osnovu toga, zaključili smo da bi dalje istraživanje moglo da se kreće u pravcu analize tabloida prilikom izvještavanja o napuštanju Evropske unije. Za razliku od našeg magistarskog rada, doktorska disertacija se bavi leksičkim, gramatičkim i retoričkim sredstvima pomoću kojih su realizovane dominantne diskursne strategije koje su se koristile u tabloidima *Sun* i *Daily Mirror*. Korpusna lingvistika će predstavljati značajan pomoćni metod u istraživanju, koje će biti sistematsko, dijahronijsko i kontrastivno.

S obzirom na to da se ova doktorska disertacija neće fokusirati samo na izvještavanje uoči referendumu, već i na događaje nakon 23. juna 2016. godine, biće značajna i istraživanja sprovedena uoči izbora 2017. godine i prijevremenih izbora 2019. godine. Torsen, Džekson i Lileker (Thorsen/Jackson/Lilleker, 2017) usredsredili su se na kontekst u okviru kojeg su sazvani izbori, uticaj desno orijentisane britanske štampe na ishod izbora, kao i na podjele u Ujedinjenom Kraljevstvu. S druge strane, istraživanje o izborima 2019. godine (Jackson/Thorsen/Lilleker/Weidhase, 2019) ukazalo je na brojna pitanja koja su privukla pažnju akademika, političara i novinara, s posebnim fokusom na ulogu dezinformacija i lažnih vijesti u predizbornoj kampanji.

Potrebno je istaći da postoji više autora koji su se bavili pojedinačnim aspektima naše teme. Uluč i Kungeru (Uluc/Kungeru, 2018) se bave anti-migracijskim diskursom koji se razvio pod okriljem pristalica Bregzita i koji podrazumijeva upotrebu argumenata u čijoj osnovi se umjesto činjenica nalaze emocije. U osnovi rada Perez-Paredes (Pérez-Paredes, 2019) nalazi se korpusna lingvistika, a program *Sketch Engine* omogućava prikaz ključnih riječi koje upućuju na teme obrađene u listovima *Daily Express*, *Daily Mail* i *Sun*. Osim toga, pregled ključnih riječi omogućava nam da razumijemo način na koji su pojedinci i događaji predstavljeni u novinskim člancima.

Zečević-Durmišević (2020) analizira strategije pozitivnog samopredstavljanja i negativnog predstavljanja drugih u listovima *Daily Mail* i *Daily Express*, koji pripadaju kategoriji između tabloida i ozbiljnih listova. *Tabloidizacija kampanje Bregzit* (Zappettini, 2021a) fokusira se na proces legitimizacije Bregzita koji je postignut upotrebom strategija zasnovanih na emocijama, racionalnosti, hipotetičkoj budućnosti i mišljenju eksperata. U ovom radu je analizirano pet novinskih listova koji pripadaju različitim političkim orijentacijama: *Daily Mail*, *Sun*, *Daily Express*, *Daily Star* i *Daily Mirror*. Zappettini (Zappettini, 2021b) se u radu *Ujedinjeno Kraljevstvo kao žrtva i heroj u Sunovom izvještavanju o Bregzit „poniženju”* bavio emocijama kao jednoj od diskursnih strategija upotrijebljenih u listu *Sun* prilikom izvještavanja o pregovaračkom sastanku u Salzburgu 2018. godine. Zappettini navodi da je ovaj list koristio osjećaj straha i ponosa kako bi pružio okvir za Bregzit. Za razliku od prethodno pomenutih istraživanja koja su se bavila nekim užim i specifičnim aspektima Bregzita, naša doktorska disertacija će na sveobuhvatan način obraditi temu Bregzita tokom cjelokupnog procesa, fokusirajući se na konkretne strategije korišćene u istraživanju.

Diskurs ima veoma važnu ulogu u svakodnevnom izražavanju i proizvodnji ideologija, što se posebno odnosi na uticaj ideologija na različite nivoe diskursnih struktura, od intonacije,

sintakse, pa sve do različitih aspekata značenja, kao što su teme, koherentnost, metafore i argumentacija (van Dijk, 2003). Van Dijk ističe da se ideologija može ispoljiti u skoro svim strukturama teksta ili govora, pri čemu su, za razliku od morfologije i sintakse, semantika i stil najviše podložni njenom uticaju. On izdvaja diskursne strategije poput legitimizacije, delegitimizacije, polarizacije (pozitivnog samopredstavljanja i negativnog predstavljanja drugih), argumentacije, leksikalizacije, dramatizacije itd, kojima ćemo se baviti u doktorskoj disertaciji. Osim Van Dajka, o diskursnim strategijama govore i Rajzigl i Vodak (Reisigl/Wodak, 2000) predstavljajući ih kao sistematske načine upotrebe jezika koji su zastupljeni na različitim novoima lingvističke organizacije. Oni ističu referencijalne strategije ili strategije nominacije, perspektivizaciju, uokviravanje, argumentaciju, strategije pojačavanja i ublažavanja itd.

Cilj i hipoteze

Ciljevi:

1. Utvrditi dominantne diskursne strategije (legitimizacija, delegitimizacija, polarizacija, itd.) u diskursu izvještavanja britanskih tabloida o izlasku Velike Britanije iz Evropske unije u periodu 2016-2020.
2. Utvrditi leksička, gramatička i retorička sredstva pomoću kojih su realizovane dominantne diskursne strategije u diskursu izvještavanja britanskih tabloida o izlasku Velike Britanije iz Evropske unije u periodu 2016-2020.
3. Utvrditi sličnosti i razlike u upotrebi diskursnih strategija u izvještavanju onih britanskih tabloida koji su zagovarali izlazak Velike Britanije iz Evropske unije i onih koji to nisu, u periodu 2016-2020.
4. Utvrditi da li je i, ako da, u kojoj mjeri, došlo do promjena u izboru i načinu upotrebe diskursnih strategija u izvještavanju britanskih tabloida o izlasku Velike Britanije iz Evropske unije u periodu 2016-2020.

Hipoteze:

H1 U izvještavanju britanskih tabloida upotrebljavaju se određene diskursne strategije sa ciljem usmjeravanja javnog mnjenja za ili protiv izlaska Velike Britanije iz Evropske unije.

H2 Diskursne strategije koje se koriste u izvještavanju britanskih tabloida o izlasku Velike Britanije iz Evropske unije ostvaruju se pomoću određenih jezičkih (leksičkih, gramatičkih i retoričkih) sredstava koje je moguće izdvojiti na različitim lingvističkim nivoima.

H3 Izbor diskursnih strategija u izvještavanju britanskih tabloida na temu Bregzita reflektuje političku orijentaciju izdavačkih kuća tih tabloida.

H4 Diskursne strategije u novinskim člancima britanskih tabloida mijenjale su se u periodu od četiri godine od početka kampanje do izlaska Velike Britanije iz Evropske unije (od 2016. do 2020. godine).

Materijali, metode i plan istraživanja

Istraživanje se zasniva na metodama kritičke analize diskursa, na osnovu koje će biti analizirano izvještavanje britanskih tabloida. Kritička analiza diskursa ne bavi se isključivo istraživanjem lingvističkih jedinica samih po sebi, već složenim društvenim fenomenima koji, uz lingvistički, zahtijevaju i multidisciplinarni pristup. Pored trodimenzionalnog modela analize diskursa, Ferklaaf (Fairclough, 1996) pravi razliku između lingvističke analize teksta i intertekstualne analize teksta, pri čemu intertekstualna analiza pruža osvrt na društvena i kulturna događanja, čime omogućava efikasnije posredovanje između jezika i društvenog konteksta. Još jedan okvir za analizu koji predlaže Van Dijk (Van Dijk, 1988) obuhvata nivoe makrostrukture i mikrostrukture. Makrostruktura se odnosi na tematsku i organizacionu strukturu teksta, a mikrostruktura na lingvističke aspekte (sintaksu, semantiku, leksiku). Koristićemo ova dva pristupa kao najpogodniji okvir za analizu novinskih članaka.

Korpusna lingvistika će predstavljati značajan pomoćni metod u analizi. Program *AntConc 3.2.1*® omogućiće nam da dođemo do liste ključnih riječi i konkordanci zastupljenih u oba korpusa. Ipak, potrebno je dodati da metode korpusne lingvistike same po sebi nisu dovoljne, ali će nam, u kombinaciji sa kritičkom analizom diskursa, omogućiti da analiziramo upotrebu i funkciju određenih jezičkih sredstava i strategija u diskursu britanskih tabloida.

Za potrebe ovog istraživanja opredijelili smo se za britanske tabloide *Sun* i *Daily Mirror* iz kojih ćemo analizirati 300 članaka. Jedna od prednosti analize ove kategorije jeste pristup listovima koji pripadaju različitim političkim orijentacijama – *Sun* je bio naklonjen napuštanju Evropske unije, dok se *Daily Mirror* zalagao za ostanak. Analiza diskursa sprovedena je na uzorku

novinskih članaka koji su objavljeni na zvaničnim internet stranicama pomenutih novinskih listova, što omogućava pristup velikom broju tekstova.

Struktura disertacije:

- **Uvod**
 - Predmet istraživanja
 - Cilj istraživanja
 - Hipoteza
 - Korpus
 - Metode
- **Analiza diskursa**
 - Diskurs i tekst
 - Pisani diskurs kao oblik interakcije
 - Krićka analiza diskursa
- **Diskurs pisanih medija**
 - Dnevne novine
 - Povezanost novinskog teksta i konteksta
 - Analiza mikrostrukture i makrostrukture
 - Tema u novinskom diskursu
 - Organizaciona struktura novinskih članaka
 - Pregled ranijih istraživanja
- **Britanska štampa**
 - Vlasništvo
 - Britanski tabloidi (*Daily Mirror* i *Sun*)
 - Uloga britanskih tabloida u političkom životu Velike Britanije
 - Tabloidizacija
- **Diskursne strategije u izvještavanju britanskih tabloida o Bregzitu**
 - Diskursne strategije¹
 - Referendum 2016. godine
 - Izbori održani 2017. godine
 - Prijevremeni izbori u decembru
 - Napušćanje Evropske unije 31. januara 2020. godine
- **Zaključak**
- **Literatura**

U okviru poglavlja *Diskursne strategije*, posvetićemo po jedno poglavlje sljedećim temama: (1) referendum 2016. godine, (2) izbori održani 2017. godine, (3) prijevremeni izbori u decembru 2019. i (4) napušćanje Evropske unije 31. januara 2020. godine. Poglavlja se dalje dijele na potpoglavlja *Sun* i *Daily Mirror* u okviru kojih ćemo analizirati *diskursne strategije* upotrijebljene u

¹ Prvo će biti predstavljen pregled diskursnih strategija, a zatim će se one analizirati u okviru sljedećih potpoglavlja

ovim novinskim listovima. Analizi ćemo pristupiti odozgo naniže što će nam omogućiti da ispitamo kako se određena diskursna strategija realizuje kroz upotrebu jezičkih i retoričkih sredstava na mikronivou. Svako poglavlje završiće se rezimeom u kojem će se uporediti diskursne strategije izvještavanja dva britanska tabloida.

Očekivani naučni doprinos

Izučavanje medija ima veliki uticaj na jezik, stavove i mišljenja društva, a predstavlja i pristupačan izvor podataka prilikom istraživanja o jeziku. Rezultati ovog istraživanja trebalo bi da doprinesu boljem shvatanju povezanosti između jezika i socio-političkih trendova. Kao što je već istaknuto, ova doktorska disertacija nadovezuje se na magistarski rad koji se bavio izvještavanjem o Bregzitu u ozbiljnim britanskim listovima, a koji je pokazao da postoji mnogo prostora za dalju analizu. U skladu s tim, za potrebe ovog istraživanja odabrani su britanski tabloidi koji će nam omogućiti da pristupimo izvještavanju o Bregzitu iz drugačijeg ugla, što bi moglo doprinijeti potpunijem sagledavanju svih okolnosti vezanih za referendum i događaje koji su uslijedili nakon njega.

Pored toga, ovaj rad nam omogućava da se bavimo i *tabloidizacijom* koja prijeti tradicionalnoj ulozi štampe i dovodi do nepoštovanja poslovne etike, ne samo u tabloidima, već i u kvalitetnoj štampi. Poznato je da tabloidno novinarstvo vodi glavnu riječ u mnogim zemljama, a ova analiza će pokazati na koji način je upotreba lažnih vijesti, živopisnih jezičkih izraza i senzacionalizma doprinijela manipulisanju javnim mnijenjem prilikom donošenja odluka. Bavljenje tabloidima i procjena efikasnosti njihovih diskursnih strategija mogle bi biti korisne i studentima novinarstva.

Kada je u pitanju širi plan, nadamo se da će ovaj rad dati doprinos na polju analize diskursa pisanih medija i kritičke analize diskursa. Uticaj vlasništva, sloboda medija, govor mržnje, manipulisanje javnim mnijenjem, lažne vijesti, senzacionalizam i tabloidizacija, samo su neke od tema koje se nameću prilikom analize medijskog diskursa.

Osim toga, možemo reći da će ovaj rad svjedočiti o jednom periodu u Velikoj Britaniji koji će biti od značaja za dalje tumačenje britanske istorije i političke scene.

Spisak objavljenih radova kandidata

2020. godina – koautor u izradi Priručnika za nastavnike i nastavnice u srednjoj školi *Moje vrijednosti i vrline – razvoj socijalnih i emocionalnih vještina učenika i učenica* (Zavod za školstvo i UNICEF Crna Gora);

2010. godina – prevod pripovjetke *Park* Džejsma Metjuza, objavljen u *Izboru južnoafričkih pripovjedaka* koje je priredila prof. dr Marija Knežević (Filozofski fakultet, Nikšić).

Popis literature

1. Bednarek, M. (2006) *Evaluation in Media Discourse*, New York: Continuum.
2. Bromley, M. (1998) “The ‘Tabloidising’ of Britain: ‘Quality’ Newspapers in the 1990s”, in Stephenson, H. and Bromley, M. (Eds.) *Sex, Lies and Democracy: The Press and the Public*, London: Longman, pp. 25–31.
3. Buckledee, S. (2018) *The Language of Brexit*, London: Bloomsbury.
4. Buckledee, S. (2020) *Tabloiding the Truth: It's the Pun Wot Won It*, Cham: Palgrave Macmillan.
5. Charteris-Black, J. (2019) *Metaphors of Brexit: No Cherries on the Cake?*, London: Palgrave Macmillan, available: <https://doi.org/10.1007/978-3-030-28768-9> (last accessed 6 March 2022).
6. Cole P. and Harcup T. (2010) *Newspaper Journalism*, London: SAGE Publications.
7. Conboy, M. (2006) *Tabloid Britain*, New York: Routledge.
8. Fairclough, N. (1995a) *Critical Discourse Analysis the Critical Study of Language*, New York: Longman.
9. Fairclough, N. (1995b) *Media Discourse*, London: Edward Arnold.
10. Fairclough, N. (1996) “Critical Analysis of Media Discourse”, in Marris, P. and Thorntam, S. (Eds.) *Media Studies: A Reader*, Edinburgh: Edinburgh University Press, pp. 308–325.
11. Flood, A. (2016) ‘Post-truth’ named word of the year by Oxford Dictionaries, available: <https://www.oxforddictionaries.com/words/post-truth> | [The Guardian](https://www.theguardian.com/world/2016/dec/16/post-truth-named-word-of-the-year-oxford-dictionaries) (last accessed 22 April 2022).
12. Hinde, S. (2017) “Brexit and the Media”, *Journal Hermès, La Revue*, Vol. 77, pp. 80–86, available: <https://www.cairn-int.info/journal-hermes-la-revue.htm> (last accessed 15 April 2022).

13. Horrie, C. (2003) *Tabloid Nation: From the Birth of the Daily Mirror to the Death of the Tabloid*, London: Andre Deutsch.
14. Jackson, D., Thorsen, E. and Wring D. (Eds.) (2016) *EU Referendum Analysis 2016: Media, Voters and the Campaign: Early reflections from leading UK academics*, Poole: The Centre for the Study of Journalism, Culture and Community, Bournemouth University, available: <http://www.referendumanalysis.eu> (last accessed 27 March 2022).
15. Jackson, D., Thorsen, E., Lilleker, D. and Weidhase, N. (Eds.) (2019) *UK Election Analysis 2019: Media, Voters and the Campaign: Early reflections from leading academics*, Poole: The Centre for the Study of Journalism, Culture and Community, Bournemouth University, available: <http://www.electionanalysis.uk/> (last accessed 9 May 2022).
16. Johansson, S. (2007) *Reading Tabloids: Tabloid Newspapers and Their Readers*, Södertörn: Södertörn högskola, available: <http://kth.divaportal.org/smash/get/diva2:15698/FULLTEXT01.pdf> (last accessed 12 April 2022).
17. Lakić, I. (2009) „Modeli analize diskursa novinskih članaka”, u *Riječ – Časopis za nauku o jeziku i književnosti*, br. 2, str. 91–108.
18. Lakić, I. (2011) *Diskurs, mediji, rat*, Podgorica: Univerzitet Crne Gore, Institut za strane jezike.
19. Lakić, I. (2012) „Modeli analize u pisanom diskursu”, u Perović, S. (Ur.) (2012) *Mi o jeziku jezik o nama*, Podgorica: Društvo za primijenjenu lingvistiku Crne Gore, str. 23–36.
20. Lakić, I. (2018) “Portraying refugees in British print media: the case of NATO airstrikes on Yugoslavia”, *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, Vol. 75, pp. 191 – 204, available: <https://revistas.ucm.es/index.php/CLAC/article/view/61356/4564456548001> (last accessed 15 April 2022).
21. Lakić, I. (2019) “Constructing realities on war in print media discourse”, *Revue roumaine de linguistique*, LXIV, 1, pp. 99–111, available: https://www.academia.edu/40431455/CONSTRUCTING_REALITIES_ON_WAR_IN_PRINT_MEDIA_DISCOURSE (last accessed 15 April 2022).
22. Lakić, I. (2020) “Evaluative Aspects of Print Media Texts”. *Logos & Littera*, 7, DOI: 10.31902/LL.2019.7.2. 12 – 23.

23. Lamond, I. R. and Reid, C. (2017) *The 2015 UK General Election and the 2016 EU Referendum*, London: Palgrave Macmillan.
24. Levy, D.A.L., Aslan B. and Bironzo D. (2016) *UK Press Coverage of the EU Referendum*, Oxford: Reuters Institute for the Study of Journalism, available: <https://reutersinstitute.politics.ox.ac.uk/our-research/uk-press-coverage-eu-referendum> (last accessed 22 March 2022).
25. Moore M. and Ramsay G. (2017) *UK Media Coverage of the 2016 EU Referendum campaign*, London: King's College London.
26. Negrine, R. (1994) *Politics and the Mass Media in Britain*, London: Routledge.
27. Paredes, P. F. P. (2019). "Little old UK voting Brexit and some Austrian friends: A corpus-driven analysis of the 2016 UK right-wing tabloid discourse", in Hidalgo-Tenorio, E., Benítez-Castro, M.A. and De Cesare, F. (Eds.) *Populist Discourse: Critical Approaches to Contemporary*, London: Routledge, pp. 157-177, available: [file:///C:/Users/Korisnik/Downloads/Encarnaci%C3%B3n%20Hidalgo-Tenorio,%20Miguel-%C3%81ngel%20Ben%C3%ADtez-Castro%20and%20Fra%20-%20Populist%20Discourse%20Critical%20Approaches%20to%20Contemporary%20Politics%20\(2019,%20Routledge\)%20-%20libgen.li.pdf](file:///C:/Users/Korisnik/Downloads/Encarnaci%C3%B3n%20Hidalgo-Tenorio,%20Miguel-%C3%81ngel%20Ben%C3%ADtez-Castro%20and%20Fra%20-%20Populist%20Discourse%20Critical%20Approaches%20to%20Contemporary%20Politics%20(2019,%20Routledge)%20-%20libgen.li.pdf) (last accessed 30 July 2022).
28. Rawlinson, F. (2019) *How Press Propaganda Paved the Way to Brexit*, Cham: Palgrave Macmillan.
29. Reah, D. (1998) *The Language of Newspapers*, London: Routledge.
30. Sparks, C. (1999) "The Press", in Stokes, J. and Reading, A. (Eds.) *The Media in Britain, Current debated and developments*, Basingstoke: Palgrave, pp. 41–60.
31. Sparks, C. and Tulloch, J. (Eds.) (2000) *Tabloid Tales: Global Debates Over Media Standards*, Oxford: Roman & Littlefield Publishers.
32. Sparks, C. (2005) "Goodbye, Hildy Johnson: the vanishing 'serious press'", in Dahlgren, P. and Sparks, C. (Eds.) *Communication and Citizenship*, London: Routledge.
33. Thorsen, E., Jackson, D. and Lilleker, D. (Eds.) (2017) *UK Election Analysis 2017: Media, Voters and the Campaign*, Poole: The Centre for the Study of Journalism, Culture and Community, Bournemouth University, available: <http://www.electionanalysis.uk/> (last accessed 9 May 2022).
34. Uluç , G. and Küngerü, A. (2018) *A New Post Truth Era: An Analysis of Brexit Referendum in the UK's Tabloid Newspapers*, Route Educational and Social Science Journal, Volume

- 5(1), pp. 1134-1152, available:
https://www.researchjournal.com/Makaleler/1353896921_5%20Ayhan%20K%c3%9cnN GER%c3%9c.pdf (last accessed 26 July 2022).
35. Van Dijk, T.A. (1980) *Text and Context*, London: Longman.
36. Van Dijk, T. A. (Ed.) (1985) *Discourse and Communication*, Berlin: Walter de Gruyter.
37. Van Dijk, T.A. (1988a) *News Analysis*, Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum.
38. Van Dijk, T.A. (1988b) *News as Discourse*, Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum.
39. Van Dijk, T.A. (1993) "Principles of Critical Discourse Analysis", in van Dijk, T.A. (Ed.) *Discourse and Society 4*, London: SAGE Publications, pp. 249–283.
40. Van Dijk, T.A. (Ed.) (1993) *Discourse and Society 4*, London: SAGE Publications.
41. Van Dijk, T.A. (Ed.) (1997) *Discourse as Social Interaction*, London: SAGE Publications.
42. Van Dijk, T. A. (2001) "Critical Discourse analysis", in Tannen D., Schiffrin D. and Hamilton H. (Eds.) *Handbook of Discourse Analysis*, Oxford: Blackwell, pp. 352–371.
43. van Dijk, T. (2003) *Ideology and Discourse: A Multidisciplinary Introduction*, Barcelona: Ariel, available:
<http://www.discursos.org/unpublished%20articles/Ideology%20and%20discourse.pdf> (last accessed 22 July 2022).
44. Watt, N. (2013) *EU referendum: In-out choice by end of 2017, Cameron promises*, available:
<https://www.theguardian.com/politics/2013/jan/22/eu-referendum-2017-david-cameron> (last accessed 13 April 2022).
45. Zappettini, F. (2021a) *The tabloidization of the Brexit campaign: Power to the (British) people?*, Journal of Language and Politics, 20(2), pp. 277-303, available:
https://www.academia.edu/40491740/The_tabloidization_of_the_Brexit_campaign_Power_to_the_British_people (last accessed 27 July 2022).
46. Zappettini, F. (2021) *The UK as victim and hero in the Sun's coverage of the Brexit 'humiliation'*, Russian Journal of Linguistics, 25(3), pp. 645-662, available:
https://www.researchgate.net/publication/357058596_The_UK_as_victim_and_hero_in_the_Sun's_coverage_of_the_Brexit_'humiliation' (last accessed 27 July 2022).
47. Zečić-Durmišević, D. (2020) *British Press Discourse: Strategies of Manipulation in the Brexit Campaign*, BELLS90 Proceedings, Vol. 1(2020), pp. 187-202, available:
http://doi.fil.bg.ac.rs/volume.php?pt=eb_ser&issue=bells90-2020-1&i=11 (last accessed 28 July 2022).

SAGLASNOST PREDLOŽENOG/IH MENTORA I DOKTORANDA SA PRIJAVOM		
Odgovorno potvrđujem da sam saglasna sa temom koja se prijavljuje.		
Prvi mentor	Prof. dr Igor Lakić	<i>Igor Lakić</i>
Drugi mentor		
Doktorand	Mr Ana Đurović	<i>Mr Ana Đurović</i>
IZJAVA		
Odgovorno izjavljujem da doktorsku disertaciju sa istom temom nisam prijavio/la ni na jednom drugom fakultetu.		
U Nikšiću, <u>12.09.2022.</u>		
		Ime i prezime doktoranda <u>Mr Ana Đurović</u>



Univerzitet Crne Gore

Univerzitet Crne Gore
Filološki fakultet
Nikšić
Bulevar Oslobođenja 21
81000 Nikšić
t: +381 91 230 1000
f: +381 91 230 1001
e: info@ucg.ac.me

University of Montenegro

Broj i Ref. 03-1984

Datum i Date 15.12.21

UNIVERZITET CRNE GORE
FILOLOŠKI FAKULTET
NIKŠIĆ

PRIJALJENO: 21.12.2021.			
ORG. JED.	BROJ	PRILOG	VRIJEDNOST
01	3802		

Na osnovu člana 72 stav 2 Zakona o visokom obrazovanju („Službeni list Crne Gore“ br. 44/14, 52/14, 47/15, 40/16, 42/17, 71/17, 55/18, 3/19, 17/19, 47/19, 72/19, 74/20 i 104/21) i člana 32 stav 1 tačka 9 Statuta Univerziteta Crne Gore, Senat Univerziteta Crne Gore na sjednici održanoj 15.12.2021. godine, donio je

ODLUKU O IZBORU U ZVANJE

Dr Igor Lakić bira se u akademsko zvanje redovni profesor Univerziteta Crne Gore za oblast **Anglistika-Engleski jezik i Prevodilaštvo** na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore, na neodređeno vrijeme.

**SENAT UNIVERZITETA CRNE GORE
PREDSJEDNIK**

Prof. dr Vladimir Božović, rektor

Prof. dr Igor Lakić

BIOGRAFIJA

Prof. dr Igor Lakić, redovni profesor, završio je osnovne studije engleskog jezika i književnosti na Filološkom fakultetu u Beogradu, gdje je magistrirao i doktorirao iz oblasti lingvistike. Pored postdiplomskih studija u Beogradu, pohađao je i postdiplomske studije na Univerzitetu u Birmingemu, Velika Britanija. Tokom izrade doktorske disertacije obavljao je istraživanje na Univerzitetu u Kembridžu i Univerzitetu Caledonian u Glazgovu.

Objavio je monografije *Analiza žanra: diskurs jezika struke i Diskurs, mediji, rat i udžbenik Fonetika i fonologija engleskog jezika* u izdanju Univerziteta Crne Gore. Koeditor je monografije *Academic Discourse Across Cultures* u izdanju Cambridge Scholars Publishing. Objavio je skripta *English Syntax: Forms and Functions* i *English for Political Science and Diplomacy*. Takođe je objavio značajan broj radova u međunarodnim i domaćim monografijama i časopisima, uključujući i časopise na SCI, A&HCI i Scopus listama. Izlagao je na velikom broju međunarodnih konferencija (London, Brajton, Mančester, Harogejt, Liverpul, Istanbul, Budimpešta, Frajburg, Strazbur, Nju Delhi, Teheran, Piwa, Alba Iulia, Varna, Konstanca, Ljubljana, Split, Sarajevo, Skoplje, Kopar, Beograd, Novi Sad, Herceg Novi, Podgorica, Budva, Cetinje, Nikšić...).

Naučni rad prof. dr Igora Lakića obuhvata analizu diskursa, analizu žanra, sintaksu i fonologiju engleskog jezika, sociolingvistiku, metodiku nastave stranih jezika i prevodilaštvo.

Na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore, na osnovnom studiju predaje *Funkcionalnu sintaksu i Transformacionu sintaksu*, a na postdiplomskom studiju *Analizu diskursa, Prevod pravnih tekstova na engleski jezik, Prevod ekonomskih tekstova na engleski jezik i Konsekutivno prevođenje*. Na Fakultetu političkih nauka predaje *Engleski jezik struke 3 i 4* na trećoj godini studija, kao i *Engleski jezik struke 5 i 6* na master studiju. Na Filološkom fakultetu u Beogradu predavao je *Uvod u prevodilačke studije* na master programu kao gostujući profesor. Fonetiku i fonologiju engleskog jezika, Sintaksu engleskog jezika i Savremeni engleski jezik predavao je od 2009. do 2012. godine na Državnom univerzitetu u Novom Pazaru.

Bio je mentor za izradu četrnaest magistarskih radova i šest doktorskih disertacija. Bio je član više komisija za odbranu doktorskih radova na Filološkom fakultetu Univerziteta u Beogradu, Filozofskom fakultetu u Novom Sadu, kao i na univerzitetima u Oslu i Sevilji.

Od 1995. go 2004. godine bio je prodekan za nastavu, a od 2004. do 2012. godine dekan Instituta za strane jezike. Dekan je Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore. Predsjednik je Društva za primijenjenu lingvistiku Crne Gore, Udruženja konferencijskih prprevodilaca Crne Gore i član Komiteta eksperata za regionalne i manjinske jezike u Savjetu Evrope u Strazburu.

Bio je član žirija za dodjelu Trinaestojulske nagrade, član Senata Univerziteta Crne Gore, član Naučnog odbora Univerziteta Crne Gore, član Savjeta za opšte obrazovanje Crne Gore i član Savjeta za standardizaciju crnogorskog jezika. Koautor je ispitnih kataloga za engleski jezik, kao i recenzent testova za maturalne i stručne ispite i državna takmičenja iz engleskog jezika u Ispitnom centru, pri Ministarstvu prosvjete Crne Gore.

BIBLIOGRAFIJA

1. Monografije

- Lakić, I. (1999) *Analiza žanra: diskurs jezika struke*, Podgorica: Univerzitet Crne Gore i Institut za strane jezike, ISBN 86-81039-25-3
- Lakić, I. (2011) *Diskurs, mediji, rat*, Univerzitet Crne Gore i Institut za strane jezike, ISBN 978-86-85263-09-5
- Lakić, I., Živković, B. and Vuković, M. (ur.) (2015) *Academic Discourse Accross Cultures*, Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, ISBN 978-1-4438-7801-2

2. Dio monografije

- Lakić, I. (2015) "The Rhetorical Structure of Research Economic Article Introductions and its Syntactic and Lexical Exponents", in Lakić, I., Vuković, M. i Živković, B. *Academic Discourse Across Cultures*, Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, str. 47 – 68 ISBN 978-1-4438-7801-2
- Lakić, I. (2013) „Analiza pisanog diskursa“, u S. Perović (ur.) *Analiza diskursa – Teorije i metode*, Podgorica: Institut za strane jezike, Univerzitet Crne Gore, ISBN 978-86-85263-12-5, str. 57 - 76
- Lakić, I. (2013) "Crnogorski jezik: od negacije do standardizacije", u Hadži Požgaj V, Balazić Bulc T., Gorjanc V. (ur.) *Med politiko in stvarnostjo: Jezikoslovna situacija v novonastalih državah bivše Jugoslavije*, Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, ISBN 978-961-237-321-4, str. 85 – 95
- Lakić, I. (2013) „An Approach to Consecutive Interpreting Instruction“, u Knežević Krivokapić, M., Banjević, A. i Saržoska A. *Re/Constructing Meaning: Acquiring Mastery in Translation Studies*, Nikšić: Filozofski fakultet, Skopje: Filološki fakultet „Blaže Koneski“, ISBN 978-608-234-019-7, COBISS.MK-ID 938 33738, str. 57-66
- Lakić, I., Kostić, N. (2012) "Stavovi govornika prema jezičkom standardu u Crnoj Gori", u Granić, J. (ur.) *Language Policy and Language Reality*, Zagreb: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku – HDPL, ISBN 978-953-7494-02-5, str. 509 – 518
- Lakić, I. (2011) „Jezička slika Crne Gore“, u Požgaj Hadži, V. (ur.) *Jezik između lingvistike i politike*, Beograd: XX vek, ISBN 978-86-7562-115-7, str. 133 – 158

3. Urednik zbornika radova

- Lakić, I. (2014) *Primijenjena lingvistika u fokusu*, Zbornik radova sa treće konferencije Društva za primijenjenu lingvistiku Crne Gore (DPLCG), Podgorica, 25.10.2012., ISBN 978-9940-9423-1-1
- Lakić, I. (2013) *Translation and Interpreting as Intercultural Mediation*, Zbornik radova sa IV međunarodne konferencije Instituta za strane jezike, Podgorica, jun 2013., ISBN 978-86-85263-11-8
- Lakić, I., Kostić, N. (2013) *Kroz jezike i kulture / Across Languages and Cultures*, Zbornik radova sa Međunarodne konferencije "Across Languages and Cultures", Institut za strane jezike, 2013., ISBN 978-86-85263-10-1
- Lakić, I., Kostić, N. (2009) *Jezici i kulture u kontaktu / Languages and Cultures in Contact*, Zbornik radova sa Međunarodne konferencije "Languages and Cultures in Contact", Herceg Novi, Crna Gora, 16 – 18. septembar 2007., ISBN 978-86-85263-07-1, COBISS.CG.ID. 14087696

- Lakić, I., Kostić, N. (2007) *Language for Specific Purposes*, Zbornik radova sa Međunarodne konferencije "Language for Specific Purposes", Institut za strane jezike, Herceg Novi, Crna Gora, 23. – 25. septembar 2004., ISBN 978-86-85263-05-7

4. Udžbenik

- Lakić, I. (2018) *Fonetika i fonologija engleskog jezika*, Podgorica: Univerzitet Crne Gore, ISBN 978-86-7664-165-9

5. Stručna knjiga

- Lakić, I., Pralas J., Komnenić, N. i Mijanović, I. (2016) *Parliamentary Lexicon*, Podgorica: kupština Crne Gore, ISBN 978-9940-9325-7-2

6. Skripta

- Lakić, I., "English Syntax: Forms and Functions", Institut za strane jezike, 2011.
- Lakić, I., "English for Political Science and Diplomacy", Institut za strane jezike, 2013.

7. Radovi objavljeni u časopisima

7.1. Radovi objavljeni u međunarodnim časopisima

7.1.1. SCI, SCIE, SSCI, A&HCI

- Lakić, I. (2019) "Constructing realities on war in print media discourse", *Revue roumaine de linguistique*, LXIV, 1, p. 99–111, ISSN: 0035-3957,
- Lakić, I. (2018) "Portraying refugees in British print media: the case of NATO airstrikes on Yugoslavia", *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, Vol. 75, pp. 191 – 2014, ISSN: 1576-4737, <http://dx.doi.org/10.5209/CLAC.61356>

7.1.2. SCOPUS

- Lakić, I. (2020) "Syntactic and lexical aspects of students's legal translations at the postgraduate level". *Folia Linguistica et Litterarira*, 33. ISSN 2337-0955. DOI: 10.31902/fl.33.2020.10, 189 – 205
- Vuković Stamatović M., Bratić V. & Lakić, I. (2020) "Vocabulary of L1 and L2 Graduation Theses Written by English Philology Students: Academic Writing of Montenegrin and US Students Compared". *ELOPE: English Language Overseas Perspectives and Enquiries*. 17 (2), 101-113. UDC: (808.1:001.8):378(497.16:73

7.1.3. Ostali međunarodni časopisi

- Lakić, I. (2020) "Evaluative Aspects of Print Media Texts". *Logos & Littera*, 7, DOI: 10.31902/LL.2019.7.2. 12 – 23.
- Lakić, I., Pralas, J. (2016) "Translation Training for the EU: The Case of Montenegro", *Current Trends in Translation Teaching and Learning E*, 3, pp. 87–118, ISSN 2342-7205
- Lakić, I. (2010) "Analysing Genre: Research Article Introductions in Economics", *JoLIE*, Journal of Linguistic and Intercultural Education, Vol. 3/2010, Editura Aeternitas, Alba Iulia, str. 83 – 99, ISSN 2065-6599

- Lakić, I. (2009) "Modeli analize diskursa novinskih članaka", UDK 811.111'42; 821.111-92, *Riječ*, br. 2, Nikšić: Filozofski fakultet, Institut za jezik i književnost, str. 91 – 108., ISSN 0354-6039, UDK 80+82(05
- Lakić, I. (2000) "Supporting Classroom Activities through the Use of Songs", *Novelty*, Vol. 7, No. 2, British Council/IATEFL, Hungary, May 2000, pp. 51 – 61, ISSN 1218-537x
- Lakić, I. (1997), "Genre Analysis of Article Introductions in Economics", *Asp. La revue du GERAS*, No. 15-18, Bordeaux, France, pp. 409 - 426, ISSN 1246 8185

7.2. Radovi objavljeni u domaćim časopisima

- Lakić, I. (2011) „Analiza diskursa: crnogorski štampani mediji i bombardovanje SRJ od strane NATO alijanse“, *Medijski dijalozi*, Vol. 4, No. 10, Podgorica: Istraživački medijski centar, ISSN 1800-7074, COBISS.CG-ID 1273448, UDK, 070:81'42
- Lakić, I. , (2007) "O ustavnom određenju službenog jezika u Crnoj Gori", *Matica*, br. 20/30, Podgorica, ISSN 1450-9059 str. 385-390
- Lakić, I. , (2006) "Nastava stranih jezika – putevi i stranputice", *Primenjena lingvistika*, br. 5, Jugoslovensko društvo za primenjenu lingvistiku, Filozofski fakultet u Novom Sadu, Novi Sad, 2006., str. 27 – 41, ISSN 1451-7214

Naučni radovi u zborniku radova sa međunarodne konferencije

7.3. Radovi objavljeni u zbornicima

- Lakić, I. (2021) „Diskurs medija: kreiranje drugačijih stvarnosti u pisanim medijima“, O engleskom i srpskom kroz vreme i proctor, u *čast prof. dr Radmile Šević*, (ur. Šulović, K), Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, ISBN 978-86-6065-644-7, str. 129-144
- Lakić, I. (2019) „Nacionalizam u politika u standardizaciji jezika“, *Njegoševi dani* 7, Kotor, 30. avgust – 3. septembar 2017. UDK 811.163.4'26:32(497.16), zbornik str. 183-196
- Lakić, I. (2018) „Romski jezik u Crnoj Gori – stanje i perspektive“, u Varadi, T. i Sikimić, B. (ur.) *Očuvanje, zaštita i perspektive romskog jezika u Srbiji*, Beograd: Srpska akademija nauka i umetnosti, str. 131 – 141-
- Lakić, I. (2012) „Upotreba romskog jezika u obrazovnim i drugim institucijama u Crnoj Gori“, u Varadi, T. i Sikimić, B. (ur.) *Primene identiteta, kulture i jezika Roma u uslovima planske socijalno-ekonomske integracije*, Beograd: Srpska akademija nauka i umetnosti
- Lakić, I. (2011) „What is actually discourse analysis?“, u Vasić, V. *Jezik u upotrebi / Language in Use*, u *čast prof. dr Ranka Bugarskog*, Novi Sad: Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu; Beograd: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, ISBN 978-86-6065-068-1, UDK 81'42, str. 169-180
- Lakić, I. (2010) "Analiza medijskog diskursa o ratu", u Vasić, V. *Diskurs i diskursi*, Novi Sad: Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, str. 269-282, ISBN 978-86-6065-051-3
- Lakić, I. (2007) "Discourse of War Reporting in Printed Media", *English Language and Literature Studies: Interfaces and Integrations*, Vol. I, Belgrade: Faculty of Philology, University of Belgrade, pp. 309-411, COBISS.SR-ID 136819468
- Lakić, I. (2004) "Media Discourse and Manipulation", *Zbornik "Lingvističke analize"* u čast 25 godina Instituta za strane jezike, ISJ, Podgorica, str. 85 - 96
- Lakić, I. (1999) "Jezik struke – razvoj i perspektive", *Zbornik radova Vladimiru Sekuliću u čast*, Univerzitet Crne Gore, Institut za strane jezike, Podgorica, str. 139 – 154
- Lakić, I. (1999), "Analiza žanra: Svelzov model", *Zbornik "O engleskom jeziku" u čast Prof. dr Ljubomira Mihailovića*, Filološki fakultet, Beograd, str. 203 – 213

7.4. Stručni radovi

- Lakić, I, „Za ime crnogorski jezik postoji i lingvističko i političko uporište", *Art*, 21. oktobar 2006, str. X
- Lakić, I, „Jezik kao odraz savremenih tokova", *Art*, 28. oktobar 2006, str. XI
- Lakić, I, „Potpuno zanemarivanje jezičke problematike“, *Vijesti – ARS*, 05.04.2003, str. 9
- Lakić, I, „Upotreba jezika“, *Pobjeda*, 29. novembar 2003. str. 28
- Lakić, I, „Crnogorski jezik – kako i zašto“, *Matica*, br. 6, Podgorica, 2001, str. 117 – 122
- Lakić, I, „Video kao pomoćno sredstvo u nastavi stranog jezika“, *Vaspitanje i obrazovanje*, br. 4, Podgorica, 1994, str. 40-43
- Lakić, I, „Upotreba muzike u nastavi stranog jezika“, *Vaspitanje i obrazovanje*, br. 5-6, Podgorica, 1992, str. 40 – 42

8. Naučni projekti

- Tretman ranjivih grupa u medijskom diskursu u Sloveniji i Crnoj Gori, program bilateralne naučno-tehnološke saradnje između Crne Gore i Slovenije (2020-2022.), koordinator
- *ReFLAME (Reforming Foreign Languages in Academia in Montenegro)*, (Erasmus+: International Capacity Building in Higher Education, EACEA), Univerzitet Crne Gore, Univerzitet Mediteran, Univerzitet Donja Gorica, Univerzitet Zagreb, Univerzitet Varšava i Univerzitet za strance u Perudi, koordinator
- *Translation and interpreting in university programmes in the countries of the former Yugoslavia*, program bilateralne naučno-tehnološke saradnje između Crne Gore i Slovenije, Institut za strane jezike i Filozofski fakultet u Ljubljani (2012-2013.), koordinator
- *Attitudes towards languages in Slovenia and Montenegro*, naučno-istraživački projekat, Institut za strane jezike i Filozofski fakultet u Ljubljani (2006-2007.), koordinator

9. Izlaganja na kongresima, simpozijumima i seminarima

9.1. Međunarodni kongresi, simpozijumi i seminari

9.1.1 Plenarna izlaganja

- Lakić, I. (2022) „Promocija i zaštita regionalnih i manjinskih jezika u Evropi“, Sedmi međunarodni kongres „Primenjena lingvistika danas – savremena teorija i praksa“, Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filozofski fakultet, Novi Sad, Srbija, 27. maj 2022.
- Lakić, I. (2019) „Media Constructs in Reporting War“, 7th National Congress on Applied Research in Language Studies, Shahid Beheshti University, Tehran, Iran, 12. decembar 2019.
- Lakić, I. (2018) „Trends and Traditions in Teaching Foreign Languages Revisited“, The Sixth International Congress Applied Linguistics Today „Language, Literature and Interdisciplinarity“, DPLS, ALAS, Filološki fakultet Beograd, 12 – 13. oktobar 2018, apstrakt str. 8
- Lakić, I. (2020) „Nastava ruskog jezika u Crnoj Gori – istorija i perspektive“, Zbornik sa IV Međunarodne naučne konferencije „Teorija i praksa nastave jezika i kulture: tradicija, inovacije, perspektive“, 23-28. septembar 2018, Budva, str. 16-21
- Lakić, I. (2017) „Something old and something new: How and what do we teach?“ International Conference, 15th ELTA Serbia Conference “Awaken your Curiosity”, Beograd, 19. – 20. maj 2017. apstrakt, str. 20
- Lakić, I. (2017) “Evaluation as a Part of the Macrostructure of News Discourse: The Case of NATO Airstrikes on Yugoslavia”, International Conference “Communication – Culture – Space – Identity”, University Piwa, Poljska, 17 – 18. oktobar 2017.

- Lakić, I. (2016) „ECMRL Standards and their implementation in EXRML States Parties“, Round Table of the Project „Facilitating accession to the European Charter for Regional or Minority Languages (ECRML) in Belarus „Minority languages in Belarus and the Council of Europe standards“, Minks, Bjelorusija, 02. novembar 2016.
- Lakić, I. (2016), “Print Media Presentation of War ‘Truths’ and ‘Realities’”, Conference on Linguistic and Intercultural Education CLIE2016, University of Alba Iulia“, Romania. April 22 – 24. april 2016. apstrakt str. 13
- Lakić, I., „CoE Instruments“, First Regional Conference „Minority Protection in South East Europe“, European Union, Council of Europe, Skoplje, Makedonija, 25 – 27. novembar 2014.

9.1.2. Ostala izlaganja

- Živković, B., Lakić, I. (2021) “The Analysis of FL Syllabi at the three Montenegrin Universities”, International Conference “Language for Specific Purposes: Trends and Perspectives”, Budva, Montenegro, September 17-18, 2021, abstract 60-61
- Božović, P., Piletić, D. i Lakić, I. (2021) „LSP In Academia vs. Labour Market Needs: The Trends and Perspectives in Montenegro“, International Conference “Language for Specific Purposes: Trends and Perspectives”, Budva, Montenegro, September 17-18, 2021, abstract 12-13
- Blečić, M., D. Vučković, S. Peković, I. Lakić, B. Popović (2021) „When it Comes to my Values – I Act“, European Conference on Academic Integrity and Plagiarism 2021, 09-11. jun 2021, apstrakt 75-76
- Lakić, I. (2018) „Reporting on Refugees in the British Dailies during NATO Airstrikes on Yugoslavia“, International Workshop „Discursive inclusion and exclusion of Jews in the Balkans“, Sarajevo, Bosna i Hercegovina, 3 – 5. septembar 2018.
- Lakić, I. (2018) „Discourse of Print Media on War“, International workshop Discursive inclusion and exclusion of Muslims in the Balkans, Podgorica, 9 – 11. jul 2018.
- Lakić, I. (2019) „Nacionalizam u politika u standardizaciji jezika“, Njegoševi dani 7, Kotor, 30. avgust – 3. septembar 2017. UDK 811.163.4'26:32(497.16), str. 183-196
- Lakić, I., „Izazovi u nastavi prevođenja pravnih tekstova na engleski jezik na postdiplomskom nivou“, Šesta međunarodna konferencija „Jezici i kulture u vremenu i prostoru“, Novi Sad, Srbija, 17. decembar 2017. apstrakt. str. 35
- Lakić, I. (2018) „Romski jezik u Crnoj Gori – stanje i perspektive“, Zbornik radova sa naučnog skupa „Očuvanje, zaštita i perspektive romskog jezika u Srbiji“, Srpska akademija nauka i umetnosti, Beograd, Srbija, 21 – 22. oktobar 2016., str. 131 – 141.
- Lakić, I., „More on the Macrostructure in the News Discourse: British and Montenegrin Dailies“, 7th International Conference on Intercultural Pragmatics and Communication: INPRA 2016, Univerzitet u Splitu, Hrvatska, 10 – 12. jun 2016. – apstrakt, str. 25
- Lakić, I., „Kritička analiza diskursa na primjeru ratnog izvještavanja“, 5. međunarodna konferencija Instituta za strane jezika (ICIFL5) i Društva za primijenjenu lingvistiku Crne Gore „Riječ na granici kultura“, Univerzitet Crne Gore, Podgorica, 12 – 13. jun 2014, str. 21, apstrakt
- Lakić, I., “Typical Syntactic, Grammatical and Lexical Errors in Students’ Translations of Legal Texts”, IX International Conference on English Language and Literary Studies, Faculty of Philosophy, University of Montenegro, Nikšić, Crna Gora, 03. – 05. oktobar 2013, str. 27, (apstrakt)
- Lakić, I., “Pragmatic Analysis of Address Forms and Politeness Techniques with Reference to Montenegro”, 13.th International Pragmatics Conference (IPrA), New Delhi, India, 8- 13. septembar 2013. (apstrakt)
- Lakić, I., “Common Errors in Students’ Translations of Legal Texts“, International

Conference "Language and Culture Interactions visa Translation and Interpreting", University "St. Cyril and Methodius", Skopje, Macedonia, 26. – 27. septembar 2012, str. 15 (apstrakt)

- Lakić, I., Kadić-Aković, M. „Consecutive Interpreting“, Summer School "Meaningful Translation: Montenegro in the Balkans, the Balkans in Europe", Filozofski fakultet, Nikšić, 11. jul 2012.

- Lakić, I., "Language Policy in Montenegro: Practices, Challenges, Directions", International Conference "Towards a European Society? Transgressing Disciplinary Boundaries in European Studies Research", 28 – 30. jun 2012, University of Portsmouth, Velika Britanija, str. 8 (apstrakt)

- Lakić, I., "Discourse on War in Print Media", Second International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics, 4 – 6. Maj 2012, International Burch University, Sarajevo, Bosna i Hercegovina, str. 145, zbornik, str. 277 - 288

- Lakić, I., "Upotreba romskog jezika u obrazovnim i drugim institucijama u Crnoj Gori", Međunarodni naučni skup "Promene identiteta, kulture i jezika Roma u uslovima planske socijalno-ekonomske integracije", Srpska akademija nauka i umetnosti, ASO Ljubljana, Beograd, Srbija, 06 – 08. decembar 2010, zbornik - str. 285 – 294, ISSN 0354-4850

- Lakić, I., "Romski jezik i kultura u Crnoj Gori", Međunarodni naučni simpozijum "Njegoševi dani", Filozofski fakultet, Nikšić, Crna Gora, 01 – 03. septembar 2010, apstrakt – str. 7

- Lakić, I., "Analiza medijskog diskursa: crnogorski štampani mediji i bombardovanje Jugoslavije 1999. godine", Međunarodni naučni simpozijum "Njegoševi dani", Filozofski fakultet, Nikšić, Crna Gora, 01 – 03. septembar 2010, apstrakt – str. 23

- Lakić, I., "Translation Studies at the University of Montenegro", Druga međunarodna konferencija (CLIE2) "Linguistic and Intercultural Education (CLIE2): Linguistic and Cultural Diversity within European Learning Communities: Cross-cultural and Trans-national Perspectives", Herceg Novi, Crna Gora, 10 – 12. jun 2010, apstrakt – str. 31

- Lakić, I., "Print Media Discourse Models – War Images and Identities", International Conference ELLSIIR, Faculty of Philology, Belgrade, Serbia, 4 – 6 December 2009, zbornik, str. 155-164

9.1.3. Predavanja po pozivu

- Lakić, I. (2021) „Evropska povelja o regionalnim i manjinskim jezicima i 5. izvještaj Komiteta Ekspertata o Crnoj Gori, Ministarstvo pravde i ljudskih i manjinskih prava, seminar, Hotel „Voco“, Podgorica, 07.12.2021.

- Lakić, I. (2018) „Evropska povelja o regionalnim i manjinskim jezicima“, Ministarstvo za ljudska i manjinska prava, Okrugli sto, Ulcinj, 14 – 15. novembar 2019.

- Lakić, I. (2018) „Evropska povelja o manjinskim ili regionalnim jezicima: primjeri dobrih iskustava – od teorije do prakse“, Ministarstvo za ljudska i manjinska prava, Okrugli sto „Manjinski narodi u kontekstu evropskih integracija – Od multikulturalizma ka interkulturalizmu“, Ulcinj, 1 – 2. avgust 2019.

- Lakić, I., "Jezička slika Crne Gore, predavanje za studente Filozofskog fakulteta Univerziteta u Ljubljani, Ljubljana, 22.10.2013.

- Lakić, I., "Analiza diskursa – govorni i pisani diskurs", predavanja za studente osnovnih i postdiplomskih studija engleskog jezika, International Burch University, Sarajevo, 22.11.2011.

9.2. Domaći kongresi, simpozijumi i seminari

9.2.1 Plenarno izlaganje

- Lakić, I. (2016) "A Critical Approach to 'Old' and 'New' Trends in Teaching English as a Foreign Language", Druga nacionalna konferencija za nastavnike engleskog jezika – ELTAM dan "Excellence, Creativity and Innovation in Teaching", Filološki fakultet, Nikšić, 07. maj 2016.
- Lakić, I., "Modeli analize u pisanom diskursu", Druga konferencija Društva za primijenjenu lingvistiku Crne Gore "Mi o jeziku, jezik o nama", Institut za strane jezike, 23. oktobar 2010, Zbornik radova, str. 15 – 23.
- Lakić, I., „Analiza diskursa – od vrha do dna jezičke hijerarhije“, III konferencija Društva za primijenjenu lingvistiku Crne Gore „Primijenjena lingvistika u fokusu“, Podgorica, 25.10.2012.
- Lakić, I., „Analiza diskursa – od vrha do dna jezičke hijerarhije“, III konferencija Društva za primijenjenu lingvistiku Crne Gore „Primijenjena lingvistika u fokusu“, Podgorica, 25.10.2012.

10. Prevodilačka aktivnost

10.1. Prevod književnog djela

- Lakić, I., "Važnost Tomasa Pinčona", prevod književnog eseja, Ovdje, broj 289-290, Podgorica, 1993, str. 15 – 31
- Lakić, I., "Dvije karte", prevod priče Ejmi Ten, Zavještanje - Antologija ženskih glasova, Institut za strane jezike/Pokret, Podgorica, 1999, str. 381 – 401
- Lakić, I., "Irsko veselje", prevod priče Edne O'Brajen, Zavještanje - Antologija ženskih glasova, Institut za strane jezike, Pokret, 1999, str. 277 – 297
- Lakić, I., "Proročanstvo", prevod priče Anjane Apačane, Zavještanje - Antologija ženskih glasova, Institut za strane jezike, 1999, str. 419 – 436
- Lakić, I., "Otac", prevod priče Bharati Mukerddži, Zavještanje - Antologija ženskih glasova, Institut za strane jezike, 1999, str. 357 – 369
- Lakić, I., "Analiza drame i analiza diskursa", prevod književno-lingvističkog eseja Mika Šorta, Kako ukrotiti tekst, Institut za strane jezike, 1999, str. 117 – 146
- Lakić, I., "Tobelija - The House of Dolls", prevod drame Ljubomira Đurkovića, Crnogorsko Narodno Pozorište, Podgorica, 2000, str. 59 – 116
- Lakić, I., "Kanmarinac", prevod priče Marine Vornier, ARS 1-2/03, Podgorica, 2003, str. 48 – 56

10.2. Pismeno prevođenje

Pismeno prevođenje iz oblasti prava (krivično pravo, građansko pravo, ljudska prava...), ekonomije (finansije, turizam, revizija), ekologije, politike, umjetnosti...

10.3. Usmeno prevođenje

Simultani i konsektivni prevodilac. Prevodio simultano na oko 500 i konsektivno na oko 80 konferencija, simpozijuma, seminara, okruglih stolova, razgovora za razne institucije i organizacije **u zemlji** (Vlada Crne Gore – razna ministarstva, Skupština Crne Gore, premijer i predsjednik Crne Gore, Pravosudni savjet, Tužilački savjet, Specijalno državno tužilaštvo, crnogorski sudovi, ZIKS, UNICEF, UNHCR, UNDP, Savjet Evrope, Delegacija Evropske komisije u Crnoj Gori, OEBS, nevladine organizacije, udruženja pravnika, kulturne institucije...) i **inostranstvu** (Parlament Evrope, Evropska komisija, NATO – Brisel; OEBS – Beč; Pentagon, State Department, Bijela kuća, Kongres SAD, Savjet za nacionalnu bezbjednost – Vašington; Evropski sud za ljudska prava i Savjet Evrope – Strazbur;

Konferencija Međunarodne organizacije rada – Solun; parlamenti Velike Britanije, Holandije, Irske, Albanije itd.).

11. Organizacija naučnih skupova

- Član organizacionog odbora Simpozijuma “Nastava jezika u teoriji i praksi” održanog 21. i 22. oktobra 1994. godine u Budvi
- Član organizacionog odbora tribina Društva za primijenjenu lingvistiku “Jezik danas”, Podgorica, 1995. i 1997. godine.
- Član organizacionog odbora Međunarodnog simpozijuma “Književnost i jezik na kraju 20. vijeka “ održanog u Herceg-Novom od 4. do 6. oktobra 1996. godine. Član uređivačkog odbora *Zbornika radova* sa Simpozijuma.
- Organizator Seminara “Tendencije u nastavi stranog jezika”, Društvo za primijenjenu lingvistiku Crne Gore, Institut za strane jezike, Podgorica, 12.05.2001.
- Organizator Seminara “English For Specific Purposes” za profesore engleskog jezika, Institut za strane jezike, 19. i 20. januar 2004.
- Organizator konferencije “Stručni strani jezik”, 23. – 25. septembar 2005. u Herceg Novom i urednik *Zbornika* “Stručni strani jezik sa ove konferencije (zajedno sa Natašom Kostić).
- Organizator Međunarodne konferencije "Languages and Cultures in Contact", Herceg Novi, Crna Gora, 16 – 18. septembar 2007.
- Organizator Međunarodne konferencije "English Profile Networks: Research Network in South-East Europe", Herceg Novi, Crna Gora, 26 – 28. septembar 2008.
- Organizator Međunarodne konferencije "Across Languages and Cultures", Institut za strane jezike, Herceg Novi, Crna Gora, 4 – 6. jun 2009.
- Organizator Druge međunarodne konferencije (CLIE2) "Linguistic and Intercultural Education (CLIE2): Linguistic and Cultural Diversity within European Learning Communities: Cross-cultural and Trans-national Perspectives", Herceg Novi, Crna Gora, 10 – 12. jun 2010.
- Organiizator 4th International Conference of the Institute of Foreign Languages (ICIFL4) “Translation and Interpreting as Intercultural Mediation”, 9 – 11. jun 2011, Rektorat Univerziteta Crne Gore, Podgorica, Crna Gora
- Organiizator III konferencije Društva za primijenjenu lingvistiku Crne Gore “Primijenjena lingvistika u fokusu”, Institut za strane jezike, Rektorat Univerziteta Crne Gore, Podgorica, 25. oktobar 2012.
- Organizator 5th International Conference of the Institue of Foreign Languages (ICIFL5) “Word Accross Cultures”, 12 – 13. jun 2014, Rektorat Univerziteta Crne Gore, Podgorica, Crna Gora
- Organizator International Conference “Language for Specific Purposes: Trends and Perspectives”, Hotel “Avala”, Budva, Montenegro, September 17-18, 2021,

16. Članstvo u uređivačkim odborima naučnih časopisa

Ko-urednik časopisa *Logos&Littera*, Univerzitet Crne Gore

Član uređivačkog odbora časopisa *ESP Today*, Srbija

Član uređivačkog odbora časopisa *Current Trends in Translation Teaching and Learning E*

Član uređivačkog odbora časopisa *JoLIE*, University Alba Iulia, Romania

Član uređivačkog odbora časopisa *Pegas Journal*, Slovačka

13. Članstvo naučnim i stručnim tijelima

- Ekspert Savjeta Evrope u Komiteta eksperata za regionalne i manjinske jezike, od decembra 2008. (izvjestilac za Njemačku, Švajcarsku, Austriju i Kipar)
- Predsjednik Društva za primijenjenu lingvistiku Crne Gore, od 23. oktobra 2010.
- Predsjednik Udruženja konferencijskih prevodilaca Crne Gore, od marta 2016.
- Član Savjeta za opšte obrazovanje Republike Crne Gore, 2003 - 2006.
- Rukovodilac crnogorskog tima u projektu "Evropski jezički portfolio" Savjeta Evrope, 2003. - 2005.
- Sekretar Društva za primijenjenu lingvistiku Crne Gore, 1993 – 1999.
- Potpredsjednik Društva za primijenjenu lingvistiku Crne Gore, 1999 - 2010.
- Član predsjedništva Društva za primijenjenu lingvistiku Srbije i Crne Gore, 2003. - 2006.
- Potpredsjednik Udruženja profesora engleskog jezika ELTAM, 2005. 2007.
- Član žirija za dodjelu Trinaestojulske nagrade
- Član Senata Univerziteta Crne Gore
- Član Naučnog odbora Univerziteta Crne Gore,
- Član Savjeta za standardizaciju crnogorskog jezika.

12. Aktivnosti u Ministarstvu prosvjete

- Recenzent za udžbenike engleskog jezika za osnovne i srednje škole
- Koautor Kataloga za maturalne i stručne ispite iz engleskog jezika
- Recenzent za maturalne i stručne ispite iz engleskog jezika
- Recenzent, predsjednik komisije, autor testova za državna takmičenja iz engleskog jezika za srednje i osnovne škole
- Ljetnja škola engleskog jezika - Vladin kamp crnogorskih talenata, rukovodilac, kreator programa i predavač, Hotel „Delfin“, Bijela, 1995. - 2012.

14. Mentorstvo (odbranjeni radovi)

Doktorske disertacije

- Gordana Đurković, "Semantička i pragmatička transpozicija metofore iz odabranih djela Martina Lutera Kinga u prevodu na srpski jezik", doktorska disertacija, Filozofski fakultet, Nikšić, 16.10.2009.
- Milica Vuković, „Diskurs parlamentarnih debata“, doktorska disertacija, Filozofski fakultet, Nikšić, 13.04.2013.
- Branka Živković, „Funkcionalne strukture i njihovi lingvistički esponenti u diskursu univerzitetski predavanja“, 01.06.2016.
- Sanja Četković, Policijski diskurs iz ugla foreničke lingvistike“, Filološki fakultet, Nikšić, 01.06.2016.

Magistarski radovi

- Aleksandra Dujković, "Prevodni ekvivalenti i korespondenti u terminologiji iz oblasti ljudskih prava u engleskom i crnogorskom jeziku", magistarski rad, Institut za strane jezike, Podgorica 14.07.2009.
- Milica Vuković, "Diskurs političkih intervju u elektronskim medijima“, magistarski rad, Filozofski fakultet, Nikšić, 15.07.2009.
- Kristina Palajsa, "Prevođenje leksike iz oblasti civilne zaštite sa engleskog jezika“, magistarski rad, Institut za strane jezike, Podgorica, 16.07.2009.
- Dragana Dedović, "Partitivni kvantifikatori u engleskom jeziku i njima odgovarajući oblici u crnogorskom jeziku", magistarski rad, Filozofski fakultet, Nikšić, 10.05.2010.

- Branka Živković, "Analiza žanra: Apstrakti naučnih radova u političkim naukama", magistarski rad, Filozofski fakultet, Nikšić, 28.06.2010.
- Jelena Albijanić, „Diskurs internet foruma na temu predizborne političke kampanje u Crnoj Gori i Americi“, Filozofski fakultet, Nikšić, 07.11.2011.
- Danilo Alagić, “Rečenični modeli u crnogorskom i engleskom jeziku”, Institut za strane jezike, Podgorica, 05.07.2012.
- Ana Janjić, “Diskurs novinskih članaka iz oblasti ekonomije”, Filozofski fakultet, Nikšić, 15.06.2012.
- Zorica Grego, „Analiza diskursa ugovora o zakupu broda“, Filozofski fakultet, Nikšić, 14.03.2014.
- Monika Perović, „Prevođenje leksike u oblasti zaštite jezičkih prava nacionalnih manjina“, Institut za strane jezike, 20.10.2014.
- Ana Đurović, „Analiza britanskih štampanih medija o izlasku Velike Britanije iz Evropske unije“, Filološki fakultet, 27.09.2021.
- Meri Perišić, „Analiza žanra: apstrakti naučnih članaka iz oblasti odbrane i bezbjednosti“, Filološki fakultet, 27.09.2021.
- Aleksa Đaćić, „Kritička analiza diskursa u kampanji Donalda Trampa za predsjedničke izbore u SAD 2016. godine“, Filološki fakultet, 16.12.2021.

Članstvo u komisijama za odbranu doktorskih disertacija u inostranstvu

- Tatjana Felberg, "Brothers in Arms? Discourse analysis of Serbian and Montenegrin identities and relations", Faculty of Humanities, University of Oslo, Norveška, 12.09.2008.
- John Rogers, "An investigation into lexical cohesion and its use in students' argumentative essay writing", Filološki fakultet, Univerzitet u Beogradu, 18.01.2010.
- Milena Dževerdanović, „Diskursna i žanrovska obilježja jezika pomorske struke“, Filološki fakultet, Univerzitet u Beogradu, 08.06.2012.
- Ana Ivanova, “Barack Obama’s Presidential Governing on the Internet: Web 2.0 and the Pervasiveness of Political Language”, Univerzitet u Sevilji, Španija, 02.07.2012.
- Jelena Šajinović, „Referencijalni kontinuitet u pisanom i govornom diskursu“, Filološki fakultet, Univerzitet u Beogradu, 22.05.2014.
- Igor Ivanović, „Kontrastivna analiza stručne terminologije EU kroz perspektivu korpusne lingvistike“, Filološki fakultet, Univerzitet u Beogradu, 23.07.2014.
- Radmila Radonjić, „Engleski modali u pravnim dokumentima Evropske unije i njihovi srpski ekvivalenti“, Filozofski fakultet, Univerzitet u Novom Sadu, 31.05.2018.
- Hedina Siječić, „Language and Literature of Roma within Translation in the Western Balkans: Poetry in Self-Translation“, Filološki fakultet, Univerzitet u Beogradu, 20.09.2018.

Članstvo u komisijama za odbranu master radova u inostranstvu

- Diogo César Henriques Jasmins, Donald Trump’s Pragmalinguistic Strategies in Twitter Before and During the COVID-19 Crisis: A Corpusdriven Approach, University of Madeira, Portugal, 16.11.2021.

16. Promocije i prikazi knjiga

- Lakić, I., promocija knjige Rajke Glušice „Crnogorski jezik i nacionalizam“ na Sajmu knjiga u Nikšiću 09.10.2021. i Međunarodnom podgoričkom sajmu knjiga i obrazovanja u Podgorici 30.09.2021.
- Lakić, I., promocija knjige „Mala Dolores“, Jospia Tripovića, (1) Herceg Novi 12.11.2020, (2) Tivat 23.06.2021, i (3) Podgorica 22.10.2021.

- Lakić I., promocija knjige “Kad dodirneš dno”, u Tivtu – Centar za kulturu (20.01.20016), Podgorici – KIC “BudoTomović” (26.01.2016.) i Herceg Novom – Dvorana „Park“ (01.03.2016.)
- Lakić, I., promocija knjige Marine Katnić Bakaršić, “Između diskusa moći i moći diskursa”, Njegoševi dani, Nikšić, 06.09.2013.
- Lakić, I., promocija knjige Vlada Ašanina „Ruski pjesnici 20. vijeka”, Dvorac Petrovića, Podgorica, 15. jul 2012.
- Lakić, I., promocija knjige Ranka Bugarskog "Evropa u jeziku", Institut za strane jezike, Podgorica, 06.11.2009.
- Lakić, I., promocija knjige Slavice Perović "Jezik u akciji", Institut za strane jezike, Podgorica, 05.11.2009.
- Lakić, I., "Sinonim za anglistiku, lingvistiku i metodiku nastave", u V. Sekulić, Pogled izbliza, Podgorica: Institut za strane jezike, 2009, ISBN 978-86-85263-04-0, COBISS.CG-ID 11328272, str. 7 – 9
- Lakić, I., "Sopstveni model", u S. Perović (ur.), Putovanje kroz riječi, Od jezika do književnosti, Podgorica: Institut za strane jezike, 2009, ISBN 978-86-85263-04-0, COBISS.CG-ID 11328272, str. 42 – 45
- Lakić, I., “Strategija pozicioniranja javnog TV servisa: Komparativna analiza iskustava BBC, RTS i RTCG”, promocija knjige Zvezdana Vukanovića, Podgorica, 19.09.2006.
- Lakić, I., promocija knjige „Uticaj medijske globalizacije i organizacione kulture na strateški menadžment CNN-a“, KIC „Budo Tomović, Podgorica, 07.03.2005.
- Lakić, I., recenzija knjige „Uticaj medijske globalizacije i organizacione kulture na strateški menadžment CNN-a“ Zvezdana Vukanovića, Podgorica: Oktoih, 2004.
- Lakić, I., “Sopstveni model”, prikaz knjige “Lingvistika i učenje stranih jezika” Vladimira Sekulića, Pobjeda, 26. oktobar 2002, str. 38
- Lakić, I., prikaz knjige “Lingvistika i učenje stranih jezika“, knjiga Prof. dr Vladimira Sekulića, promocija na Pravnom fakultetu u Podgorici, 24.09.2002.
- Lakić, I., prikaz knjige “Vizuelna percepcija u engleskom i srpskom jeziku”, autor Vesna Bulatović, promocija na Institutu za strane jezike, Podgorica, 16.09.2002.
- Lakić, I., prikaz knjige “An Anthology of American Literature”, urednik Radojka Vukčević, Institut za strane jezike, Podgorica, 16.09.2002.
- Lakić, I., “Udžbenik engleskog jezika Vladimira Sekulića”, prikaz izdanja na CD-u, promocija u Domu omladine "Budo Tomović", Podgorica, 03.10.2000.
- Lakić, I., Jezik na kraju 20. vijeka, promocija Zbornika "Language and Literature at the End of 20th Century", Biblioteka "Radosav Ljumović", Podgorica, 07. maj 1998.

17. Rukovodeće dužnosti

- vršilac funkcije dekana Filološkog fakulteta, novembar 2021. –
- dekan Instituta za strane jezike Univerziteta Crne Gore, septembar 2004. – avgust 2012. i avgust – oktobar 2015.
- prodekan Instituta za strane jezike Univerziteta Crne Gore, 1995. – 2004.



Univerzitet Crne Gore
adresa / address: Cetinjska br. 2
81000 Podgorica, Crna Gora
telefon / phone: 00382 20 414 235
fax: 00382 20 414 230
mail: rektorat@ucg.ac.me
web: www.ucg.ac.me
University of Montenegro

Broj / Ref: 03 - 2133

Datum / Date: 09.07.2019

Na osnovu člana 72 stav 2 Zakona o visokom obrazovanju („Službeni list Crne Gore“ br. 44/14, 47/15, 40/16, 42/17, 71/17 55/18, 3/19 i 17/19) i člana 32 stav 1 tačka 9 Statuta Univerziteta Crne Gore, Senat Univerziteta Crne Gore na sjednici održanoj 09.07.2019. godine, donio je

O D L U K U **O IZBORU U ZVANJE**

Dr MILICA VUKOVIĆ STAMATOVIĆ bira se u akademsko zvanje vanredni profesor Univerziteta Crne Gore za **oblast Anglistika – Engleski jezik, na Filološkom fakultetu i nematičnim fakultetima Univerziteta Crne Gore**, na period od pet godina.



SENAT UNIVERZITETA CRNE GORE
PREDSJEDNIK

Prof. dr Danilo Nikolić, rektor

Dr Milica Vuković Stamatović vanredna je profesorka na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore. Trenutno predaje analizu diskursa, pragmatiku, istoriju engleskog jezika, kao i engleski jezik struke. Bavi se istraživačkim radom u oblasti analize diskursa, pragmatika i nastave jezika struke.

Milica Vuković Stamatović rođena je 1983. u Podgorici, gdje je završila osnovnu školu i filološku gimnaziju. Diplomirala je 2006. godine na Filozofskom fakultetu u Nikšiću s prosjekom 9,89 i stekla diplomu profesora engleskog jezika i književnosti (A) i profesora njemačkog jezika (B). Proglašena je za najboljeg studenta Filozofskog fakulteta za studijsku 2004/05. Postdiplomske magistarske studije je upisala 2007. godine na istoj univerzitetskoj jedinici (smjer: Nauka o jeziku), gdje je 2009. godine magistrirala, s prosjekom 10, odbranivši magistarsku tezu pod nazivom *Diskurs političkih intervjua u elektronskim medijima*. Doktorske studije završila je na smjeru Nauka o jeziku aprila 2013. godine, a tema doktorske disertacije bila je *Diskurs parlamentarnih debata*. Stekla je zvanje docenta aprila 2014. godine, a zvanje vanredne profesorke jula 2019. godine. Za vrijeme studija bila je korisnik brojnih stipendija i boravila je u Austriji, Njemačkoj i Engleskoj na programima razmjene studenata. Bavi se pragmatikom, analizom diskursa, analizom žanra i jezikom struke.

Na Institutu za strane jezike radi od septembra 2006. do osnivanja Filološkog fakulteta, na kom je sada zapošljena. Bila je sekretar *Društva za primijenjenu lingvistiku Crne Gore* u periodu 2010-2014, a od 2014. godine je njegova potpredsjednica. U periodu 2012-2014. bila je koordinatorka u nastavi na Institutu za strane jezike, a od 2014. do 2015. godine obavljala je funkciju prodekanke za nastavu na istoj jedinici. U periodu od 2015. do 2017. godine bila je rukovoditeljica SP Prevodilaštvo na Filološkom fakultetu. Od 2016. urednica je časopisa *Logos et Littera*.

Kontakt: vmilica@ucg.ac.me

BIBLIOGRAFIJA

Monografije:

1. **Vuković-Stamatović, M.** (2020) *Žanr i diskurs televizijskih političkih intervjua*. Univerzitet Crne Gore: Podgorica. ISBN 978-86-7664-173-4. COBISS.CG-ID 14306820.
2. **Vuković-Stamatović, M.** (2020) *Diskurs parlamenta*. Univerzitet Crne Gore: Podgorica. ISBN 978-86-7664-186-4. COBISS.CG-ID 14310148.

Poglavlje u monografiji:

1. **Vuković-Stamatović, M.** (2022) "Beyond the Question–Answer Format: How Montenegrin Interviewers Depart from the 'Normative' Political Interview Structure", in Feldman, O. (ed.) **Adversarial Political Interviewing: Worldwide Perspectives during Polarised Times**, Springer, pp. 127-145. The Language of Politics; ISBN 978-981-19-0575-9 ISBN 978-981-19-0576-6 (eBook). https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-981-19-0576-6_7
2. **Vuković, M.** and Bratić, V. (2015) "The Rhetorical Structure of Conclusions in Linguistic Academic Articles Published in National and International Journals", in Lakić, I., Živković, B. and Vuković, M. (eds.) **Academic Discourse across Cultures**, Cambridge Scholars Publishing: New Castle upon Tyne, pp. 85-97. ISBN (10): 1-4438-7801-4, ISBN (13): 978-1-4438-7801-2.
3. **Vuković, M.** (2015) "Hedging in Linguistic Academic Discourse: An Overview and Contrastive Analysis of Hedging in Articles Published in National and Leading International Journals", in Lakić, I., Živković, B. and Vuković, M. (eds.) **Academic Discourse across Cultures**, Cambridge Scholars Publishing: New Castle upon Tyne, pp. 98-113. ISBN (10): 1-4438-7801-4, ISBN (13): 978-1-4438-7801-2.
4. **Vuković, M.** (2014) „Kritička analiza diskursa“, u Perović, S. (ur.) **Analiza diskursa: teorije i metode**. Institut za strane jezike: Podgorica, str. 97-114. ISBN: 978-86-85263-12-5.
5. **Vuković, M.** (2014) „Analiza političkog diskursa“, u Perović, S. (ur.) **Analiza diskursa: teorije i metode**. Institut za strane jezike: Podgorica, str. 213-248. ISBN: 978-86-85263-12-5.

Radovi u časopisima koji se indeksiraju bazi SSCI/AHCI:

1. **Vuković-Stamatović, M.**, & Živković, B. (2022). Corpus-based Headword Selection Procedures for LSP Word Lists and LSP Dictionaries. *Lexikos*, 32(1), 141-161. <https://doi.org/10.5788/32-1-1713>
2. **Vuković-Stamatović, M.** (2022) "I would never...": Deictic shift and moralizing in anti-immigration reader comments", *Poznan Studies in Contemporary Linguistics*, 58(2), 289-314. <https://doi.org/10.1515/psicl-2022-0015>
3. **Vuković-Stamatović, M.** and Bratić, V. (2022) „Selecting ESP reading materials: Vocabulary Suitability of Science Magazines for English for Science Teaching and Learning“, *AAA – Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik*, 47(1), 109-123, DOI: 10.24053/AAA-2022-0005
4. **Vuković-Stamatović, M.** (2022) "Suitability of science & technology documentaries for EAP and EST listening", *Journal of English for Academic Purposes*, 58, 101137. <https://doi.org/10.1016/j.jeap.2022.101137>

5. **Vuković-Stamatović, M.**, Bratić, V. and Babić, Z. (2021) "The metaphor *politics as a game/sport match* in the online media portrayals of the EU-Western Balkans relations". **Revue Roumaine de Linguistique**, LXVI, 4, p. 381–396. <https://lingv.ro/wp-content/uploads/2022/05/RRL-4-2021-07-Vukovic.pdf>
6. Bratić, V. and **Vuković-Stamatović, M.** (2021) Lexical profile of literary academic articles. **Iberica**, 42, 115-138. <https://revistaiberica.org/index.php/iberica/article/view/601/191>
7. **Vuković-Stamatović, M.** and Bratić, V. (2021). How suitable are movie reviews for use as ESL/EFL teaching and reading materials? **Moderna Sprak**, 115(4), 160-175. <https://ojs.ub.gu.se/index.php/modernasprak/article/view/4871/4111>
8. **Vuković-Stamatović, M.** (2021). The long-journeying poor cousin before the shut EU door: How the Western Balkans are metaphorically conceptualised in the context of the EU integrations. **Zeitschrift für Slawistik**, 66(4), 578-603. <https://doi.org/10.1515/slau-2021-0027>
9. Đurović, Z., **Vuković-Stamatović, M.**, Vukičević, M. (2021) How much and what kind of vocabulary do marine engineers need for adequate comprehension of ship instruction books and manuals? **Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación**, 88, 123-133, <https://dx.doi.org/10.5209/clac.78300>, ISSN: 1576-4737
10. Žugić, D. and **Vuković-Stamatović, M.** (2021) "Problems in defining ethnicity terms in dictionaries", **Lexikos**, 31, 177-194, DOI: 10.5788/31-1-1635
11. Piletić, D. and **Vuković-Stamatović, M.** (2021) "Antonomasia in BCMS and a woman's place in the Balkan society", **Zeitschrift für Slawistik**, 66(2), 183-207, DOI: 10.1515/slau-2021-0009
12. Vujković, V. and **Vuković-Stamatović, M.** (2021) "What a kitty!": Women's physical appearance and animal metaphors in Montenegro", **Slovo: Russian, Eastern European and Central Asian Affairs**, 34(1), 1-22, DOI: 10.14324/111.444.0954- 6839.1239
13. Perović, S. and **Vuković-Stamatović, M.** (2021) "Universality and cultural variation in the conceptualisation of love via metaphors, metonymies and cultural scripts: the case of Montenegrin", **Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación** 85, 45-60, <http://dx.doi.org/10.5209/clac.73538>
14. Živković, B. and **Vuković-Stamatović, M.** (2021) "Is investigating discipline-specific academic lecture introductions a goal worth pursuing?: A corpus-based study of the rhetorical structure of mathematics lecture introductions", **Revista Signos. Estudios de Lingüística** 54(105), 121-140. DOI: 10.4067/S0718-09342021000100120
15. **Vuković Stamatović, M.** (2020) "Vocabulary complexity and reading and listening comprehension of various physics genres", **Corpus Linguistics and Linguistic Theory** 16(3), 487-514. DOI: <https://doi.org/10.1515/cllt-2019-0022>.
16. **Vuković Stamatović, M.** and Bratić, V. (2018) "Conceptual Container Metaphors and Entrapment in Woolf's Mrs Dalloway", **Primerjalna književnost** 41(3), 141-164. ISSN: 0351-1189. UDK 81'373.612.2, 821.111.09Woolf V
17. **Vuković Stamatović, M.** (2017) "Metaphors of parliamentary budget debates in times of crisis: the case of the UK and the Montenegrin parliament", **Pragmatics & Society** 9(1), John Benjamins Publishing Company, Amsterdam and Philadelphia, pp. 281-311, DOI:10.1075/ps.8.2.06sta, ISSN 1878-9714
18. Bratić, V. and **Vuković Stamatović, M.** (2017) "Commodification of women through conceptual metaphors: The metaphor woman as a car in the Western Balkans". **Gender and Language**, 11(1) Equinox Publishing: Sheffield (United Kingdom), pp. 51-76. ISSN: 1747-6321, <https://doi.org/10.1558/genl.22009>.
19. **Vuković, M.** and Bratić, V. (2015) "The Balkan War of Apologies", in Wodak, R., Krzyzanowski, M. and Machin, D. (eds.) **Journal of Language and Politics**, 14(4), John Benjamins Publishing Company: Amsterdam and Philadelphia, pp. 552-576. ISSN 1569-2159, doi 10.1075/jlp.14.4.04vuk
20. **Vuković, M.** (2012) "Positioning in pre-prepared and spontaneous parliamentary discourse: Choice of person in the Parliament of Montenegro", in Van Dijk, T. (ed.) **Discourse & Society**, 23(2), Sage: Los Angeles, London, New Delhi, Singapore and Washington, pp. 184-202. ISSN: 0957-9265, DOI: 10.1177/0957926511431507

Radovi u ostalim međunarodnim časopisima:

1. Đurović, Z. and **Vuković Stamatović, M.** (2021) "General English and more or less technical ESP on the example of word lists", **The Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes**, 9(3), 421-428. DOI: 10.22190/JTESAP2103421D (Scopus)
2. **Vuković Stamatović, M.**, Bratić, V. Lakić, I. (2020) "Vocabulary of L1 and L2 Graduation Theses Written by English Philology Students: Academic Writing of Montenegrin and US Students Compared". **ELOPE: English Language Overseas Perspectives and Enquiries**, 17 (2), 101-113. DOI: 10.4312/elope.17.2.101-113. (Scopus, Q1 za 2020.)
3. **Vuković Stamatović, M.** (2016) "Scaling deontic modality in parliamentary discourse", **Logos & Littera: Interdisciplinary Approaches to Text**, 3(2), Faculty of Philology: Podgorica, pp. 131-149. UDC: 811.163.4'42(497.16), ISSN: 2336-9884
4. **Vuković, M.** (2014) "Weak Epistemic Modality in the UK Parliamentary Discourse", **Logos & Littera: Interdisciplinary Approaches to Text**, 1, Institute of Foreign Languages: Podgorica, pp. 121-129. UDC: 811.163.4'42(497.16), ISSN: 2336-9884
5. **Vuković, M.** (2014) "Strong epistemic modality in parliamentary discourse", **Open Linguistics**, 1(1), De Gruyter: Berlin and Boston, pp. 37-52. ISSN 2300-9969, DOI: 10.2478/opli-2014-0003

6. Vuković, M. (2013) "Adversarialness and evasion in broadcast political interviews", **International Journal of Language Studies**, 7(4), EBSCO Publishing: Ipswich, Massachusetts, pp. 1-24. ISSN: 2157-4898.
7. Vuković, M. (2013) „Slaba epistemička modalnost u crnogorskom parlamentarnom diskursu”, **Filolog**, 7, Univerzitet u Banja Luci: Banja Luka, str. 65-76. ISSN:2233-1158, UDK: 32.019.5:316.776.2]:811.163.41 (497.16, DOI: 10.725 1/FIL1307065V)
8. Vuković, M. (2011) „Personalnost u parlamentarnom diskursu: prvo lice množine”, u Sadžak, M. (ur.) **Filolog**, 3, Univerzitet u Banja Luci: Banja Luka, str. 192-201. ISSN:2233-1158, UDK: 659.3/.4:32.019.5
9. Vuković, M. (2011) „Prvo lice jednine u crnogorskom parlamentarnom diskursu”, u Knežević, M. (ur.) **Folia Linguistica et Litteraria**, 3/4, Filozofski fakultet: Nikšić, str. 19-34. ISSN: 1800-8542, UDK 811.163.4'36:32(497.16)
10. Vuković, M. (2010) „Polarizacija u političkom diskursu: upotreba zamjenica u televizijskim intervjuima”, in Knežević, M. (ed.) **Folia Linguistica et Litteraria**, 2, Filozofski fakultet: Nikšić, str. 399-412. ISSN: 1800-8542, UDK: 811'367.626:654.172
11. Vuković, M. (2010) "The Rhetorical Structure of Political Interview Openings", in Rata, G. (ed.) **Journal of Linguistic Studies**, 3(2), BUASVM: Timisoara, Romania, pp. 65-74. ISSN: 2065 – 2429

Konferencije:

1. Đurović, Z. and Vuković Stamatović, M. (2021) "The application of corpus linguistics methods in ESP vocabulary research and teaching". Presented at the conference: *The Power of Language*, Book of Proceedings, 3rd International Conference 22-23 November 2019. "Luigj Gurakuqi" University of Shkodra: Shkodra, pp. 172-183. ISBN 978-9928-274-48-9.
2. Đurović, Z. and Vuković Stamatović, M. (2020) "GE and More or Less Technical ESP on the Example of Word Lists". Presented at the conference: *4th International ESP conference*, online edition, organized and hosted by the University of Niš, Faculty of Electronic Engineering <http://esp.elfak.rs/>, 17-19 July, 2020.
3. Vuković Stamatović, M. and Bratić, V. (2020) "Vocabulary Suitability of Science Magazines for English for Science Teaching and Learning". Presented at the conference: *4th International ESP conference*, online edition, organized and hosted by the University of Niš, Faculty of Electronic Engineering <http://esp.elfak.rs/>, 17-19 July, 2020.
4. Vuković Stamatović, M. (2020) "Vocabulary suitability of popular science books for English for Science classes: a corpus-based study", in: Ćubrović, Biljana (ed.), *Belgrade English Language and Literature Studies BELLS90 Proceedings, Volume 1*, pp. 439-447. Belgrade: Faculty of Philology. <https://doi.org/10.18485/bells90.2020.1.ch26>
5. Bratić, V. and Vuković Stamatović, M. (2017) "Gender and Conceptual metaphors: A Case Study from Montenegro", presented at the Conference *Languages & Linguistics: International Perspectives*, Limerick, Ireland, 17-25 May 2017 (Margaret Healy, T.J. Ó Ceallaigh & Joan O' Sullivan: Seminar Executive Committee); Book of Abstracts, p. 4.
6. Vuković, M. (2015) „Emphasisers in the UK parliamentary language: a diachronic and a synchronic perspective“, u Bratić, V. i Vuković, M. (ur.) *Word across Cultures*, Institut za strane jezike: Podgorica, pp. 67-71. ISBN: 978-86-85263-14-9. UDK: 811.111'373.4.
7. Vuković, M. (2013) "The Discourse of Political Interviews: Interviewer Turns", in Lakić, I., Kostić, N. (eds.) *Zbornik radova sa Međunarodne konferencije Across Languages and Cultures (4-6.06.2009)*, Institut za strane jezike: Herceg Novi, str. 159-170. UDK 81'42:32
8. Vuković, M. (2014) "Jaka epistemička modalnost u parlamentarnom diskursu", III konferencija Društva za primijenjenu lingvistiku – *Primijenjena lingvistika u fokusu*, DPLCG i ISJ: Podgorica, str. 117-132. UDK: 81'42:32, ISBN: 978-9940-9423-1-1 (DPLCG) i 978-86-85263-13-2 (ISJ). (DOI:10.13140/2.1.3065.9527)
9. Vuković, M. (2014) "The Discourse of the Economic Crisis: Health and Sickness Metaphors in the Montenegrin and the UK Parliament", *4th International Conference Applied Linguistics Today (ALT 4)*, Belgrade, 12-14 October, 2012, *Primenjena lingvistika 14*, pp. 51-62. ISSN 1451-7124. UDC: 811.111'371(410) 811.163.41'371(497.16).
10. Vuković, M. i Bratić, V. (2012) „Mi o jeziku, jezik o nama: Analiza elektronske komunikacije između nastavnika i studenata”, u Perović, S. (ur.) *Zbornik radova sa konferencije Društva za primijenjenu lingvistiku „Mi o jeziku, jezik o nama”* (21.10.2010). Institut za strane jezike i DPLCG: Podgorica, str. 47-60. ISBN: 978-9940-9423-0-4, UDK: UDK 81'27:[316.775:378(497.16)].
11. Vuković, M. (2012) „Polarizacija diskursnih učesnika u parlamentarnim debatama”, u Polovina i Vučo (ur.) *Zbornik radova konferencije „Filološka istraživanja danas” – Savremeni tokovi u lingvističkim istraživanjima* (26. i 27.11.2010), knjiga 1. Filološki fakultet: Beograd, str. 63-76. ISBN: 978-86-6153-128-6.
12. Vuković, M. (2011) "Evasion in Broadcast Political Interviews", *ELLSIIR Proceedings: Image, Identity, Reality (ELLSIIR)* (4-6.12.2009), Čigoja štampa: Beograd, str. 359-374. ISBN: 978-86-6153-005-0, UDK: 811.111'276.6:32, 303.621.33:32, 811.163.41(479.11)'279.6:32.

13. **Vuković, M.** (2011) "The Rhetorical Structure of Political Interview Closings", in Nikčević-Batričević, A. and Knežević, M. (eds.) *On the Limits of Theory: Papers on English Language and Literary Studies*, Filozofski fakultet: Nikšić, str. 63-73. ISBN: 978-86-7798-058-0.
14. **Vuković, M.** (2010) "Adversarialness in Broadcast Political Interviews", in Nikčević-Batričević, A. and Knežević, M. (eds.) *Constructing, Deconstructing, Reconstructing Language and Literary Matters*, Filozofski fakultet: Nikšić, pp. 71-84. ISBN: 978-86-7798-045-0.
15. **Vuković, M.** (2010) "Adversarialness and Evasion in Broadcast Political Interviews", *The Second International Conference on Linguistic and Intercultural Education*, Herceg Novi 2010 (10-12.06.2010), u organizaciji: The European Network for Intercultural Education Activities (ENIEDA), The Centre for Research and Innovation in Linguistic Education (CIEL) i Instituta za strane jezike.

Uredništvo:

1. Lakić, I., Živković, B. and **Vuković, M.** (eds.) (2015), *Academic Discourse across Cultures*, Cambridge Scholars Publishing: New Castle upon Tyne. ISBN (10): 1-4438-7801-4, ISBN (13): 978-1-4438-7801-2.
2. Bratić, V. and **Vuković, M.** (ur.) (2015) *Word across Cultures: Conference Proceedings from the 5th International Conference of the Institute Of Foreign Languages (ICIFL5)*, Institute of Foreign Languages: Podgorica.
3. Andrić, N., Perović, S., Igor L., Bratić V. i **Vuković, M.** (ur.) (2014-2016) *Logos et Littera: Interdisciplinary Approaches to Text, Issues 1-3*, Filološki fakultet: Podgorica.
4. **Vuković Stamatović, M.**, Bratić, V. i Lakić, I. (ur.) (2016-2019) *Logos et Littera: Interdisciplinary Approaches to Text, Issues 4-6*, Filološki fakultet: Podgorica.

Recenzija članaka u časopisima:

1. Pragmatics (SSCI), dva rada
2. Southeast European and Black Sea Studies (SSCI), dva rada
3. Pragmatics & Society (SSCI), jedan rad
4. Journal of Pragmatics (SSCI), jedan rad
5. Journal of Language and Politics (SSCI), jedan rad
6. Journal of Language and Social Psychology (SSCI), jedan rad
7. Open Linguistics (ESCI, Scopus), tri rada
8. Journal of Language and Education (Scopus, ESCI), dva rada
9. Jezikoslovlje (Scopus, ESCI), dva rada
10. Respectus Philologicus (Scopus), jedan rad
11. Teme: časopis za društvene nauke, jedan rad
12. Zbornik radova Filozofskog Fakulteta u Splitu, jedan rad
13. Folia linguistica et Litteraria (Scopus), više radova
14. Logos & Littera: Interdisciplinary Approaches to Text, više radova

Recenzija monografija i udžbenika:

15. Recenzija knjige autorke Perović, S. (2017) **Pojmovna metafora kulturno srodnih pojmova**. Podgorica: CANU.
16. Recenzija udžbenika autora Lakić, I. (2019) **Fonetika engleskog jezika**. Univerzitet Crne Gore: Podgorica.



Univerzitet Crne Gore

adresa / address_Cetinjska br. 2
81000 Podgorica, Crna Gora
telefon / phone_00382 20 414 255
fax_00382 20 414 230
mail_rektorat@ucg.ac.me
web_www.ucg.ac.me

University of Montenegro

Broj / Ref 03-1698

Datum / Date 16. 09 20 22

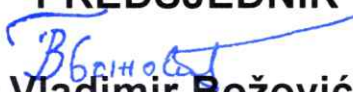
Na osnovu člana 72 stav 2 Zakona o visokom obrazovanju („Službeni list Crne Gore“ br 44/14, 47/15, 40/16, 42/17, 71/17, 55/18, 3/19, 17/19, 47/19, 72/19 i 74/20 i 104/21) i člana 32 stav 1 tačka 9 Statuta Univerziteta Crne Gore, Senat Univerziteta Crne Gore, na sjednici održanoj 16.9.2022. godine, donio je

**O D L U K U
O IZBORU U ZVANJE**

Dr MARIJANA CERović bira se u akademsko zvanje **vanredni profesor Univerziteta Crne Gore** iz oblasti **Anglistika – Engleski jezik** na **Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore**, na period od pet godina.



**SENAT UNIVERZITETA CRNE GORE
PREDSJEDNIK**


Prof. dr Vladimir Božović, rektor

Marijana Cerović je rođena u Nikšiću, gdje je završila osnovnu i srednju školu. Diplomom profesora engleskog (A) i italijanskog jezika (B) stekla je na Univerzitetu Crne Gore. Magistrirala je 2002. godine na Univerzitetu u Kembridžu, Velika Britanija, iz oblasti Engleski i primijenjena lingvistika. Kao stipendista fonda Doroti Hodžkin, od 2007-2010. godine pohađala je doktorske studije na Univerzitetu u Jorku u Velikoj Britaniji (program – *Communication studies*), i u decembru 2010. godine odbranila je doktorsku tezu pod nazivom *Questions and questioning in Montenegrin police interviews*.

Akadske 2003/04. godine, kao učesnica američkog programa razmjene univerzitetskog osoblja - JFDP (*Junior Faculty Development Program*), boravila je na Odsjeku za svjetske jezike na Univerzitetu Južne Floride, Sjedinjene Američke Države. Uključena je i u brojne projekte iz oblasti obrazovanja za demokratsko građanstvo.

Svoje prvo jednogodišnje radno iskustvo stekla je kao profesorka engleskog jezika u Srednjoj ekonomsko-ugostiteljskoj školi, poslije čega radi na Studijskom programu za engleski jezik i književnost u Nikšiću. U zvanje vanrednog profesora na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore izabrana je u septembru 2022. godine.

Bavi se lingvističkim istraživanjima, posebno analizom jezika koji se koristi u stvarnim govornim situacijama.

Bibliografija:

Radovi objavljeni u časopisima koji se nalaze u međunarodnim bazama podataka:

1. Cerović, M. 2022. B-event statements as vehicles for two interactional practices in police interactions with suspects/witnesses. *Discourse Studies*, Vol. 24(1), Sage, pp. 3–23. ISSN: 1461-4456, Online ISSN: 1461-7080, <https://doi.org/10.1177/14614456211037449>
2. Cerović, M. 2016. When suspects ask questions: Rhetorical questions as a challenging device. *Journal of Pragmatics*, Vol. 105, Elsevier B. V., pp. 18-38. ISSN 0378-2166, <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2016.09.010>
3. Cerović, M. 2014. ‘Do you know so and so’: two types of yes/no interrogatives in police interrogations. *Revue Roumaine de Linguistique*, LIX (1), p. 43-61. ISSN: 0035-3957

Radovi objavljeni u ostalim međunarodnim časopisima:

4. Ćuzović, D., Cerović, M. 2021. The Analysis of Translation Strategies in Amateur Subtitling Translation Based on Culture-Specific Elements. *Folia Linguistica et Litteraria – Journal of Language and Literary Studies* 36, Filološki Fakultet – Nikšić, pp. 309-332, ISSN 2337-0955 (Online), ISSN 1800-8542 (Print), DOI: 10.31902/fl.36.2021.18

5. Cerović, M. 2021. The dynamics of metaphor in police interrogation: a case study. O engleskom i srpskom kroz vreme i prostor, *Primenjena lingvistika u čast prof. dr Radmile Šević*, Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, pp. 49-62, ISBN 978-86-6065-644-
6. Krivokapić, N., Čeranić, G. & Cerović, M. 2020. Socio-political changes in Montenegro in post-socialism. *Sociološka Luča*, broj 1, Filozofski fakultet str. 40 - 57, e-ISSN 1800-8232 (online); UDK 316.3:321.7(497.16)
7. Cerović, M. 2019. Primjena lingvističkih znanja u praksi: Analiza konverzacije u medicinskoj interakciji. *Sociološka Luča*, broj 2, Filozofski fakultet, str. 133-141, e-ISSN 1800-8232 (online); UDK 316.77:614
8. Cerović, M. 2014. Dispreference for interviewee-initiated 'questions' in certain interactional contexts: the case of police interrogations. *Sociološka Luča*, 2, str. 122-130, e-ISSN 1800-8232 (online)
9. Cerović, M. 2014. Age related factors and L2 learning. Implications for selecting an appropriate L2 programme. *Inovacije u nastavi*. XXVII (4), str. 81-85, ISSN 0352-2334 (Print) ISSN 2335-0806 (Online)
10. Cerović, M. 2014. Constraining force of interrogative forms. *Komunikacija i kultura online*. 5, str. 15-28, e-ISSN 2217-4257 (Online)
11. Cerović, M. 2014. Police Interrogation: Repeating as a Way of Challenging and Expressing Skepticism. *Mediterranean Journal of Social Sciences*. 5 (13), str. 113-119, ISSN 2039-9340 (Print) ISSN 2039-2117(Online)
12. Cerović, M. 2012. Anafora u pričama za djecu i pričama za odrasle. *Riječ*. 8, str. 76-99, ISSN 0354-6039
13. Cerović, M. 2010. Analiza konverzacije (neke naznake o tome kako je koristiti). *Riječ*. 4, str. 143-153, ISSN 0354-6039

Radovi objavljeni u monografijama:

14. Cerović, M. 2014. Neke odlike policijskog diskursa. U: Perović S. ur. *Analiza diskursa: teorije i metode*. Podgorica: Institut za strane jezike:, 157-175. ISBN 978-86-85263-12-5

Učešće na međunarodnim skupovima:

15. Cerović, M., 2014. Police interrogations: Constraining force of detectives' interrogative forms. U: Institut za strane jezike, *5th International Conference of the Institute of Foreign Languages (ICIFL5) "Word Across Cultures"*. Podgorica, Crna Gora, 12-13. jun, 2014.
16. Cerović, M., 2014. Police interrogation: Repeating as a Way of Challenging and Expressing Skepticism, U: MCSER, *4th International Conference on Humanities and Social Sciences ICHSS*. Budva, Crna Gora, 31. maj – 01. jun, 2014.
17. Cerović, M., 2005. Anaphora in Narrative, U: World Languages Department-University of South Florida, *Research Colloquium*, 25. Tampa, SAD, 25. mart, 2005.

Prevodi:

18. David, K., Huddleston, T. (ur.), *Living with Controversy*. Prevod: Cerović, M., *Živjeti sa kontroverznostima*. 2015. Univerzitet Crne Gore, Filozofski fakultet, UNESCO katedra za obrazovanje za demokratsko građanstvo. ISBN- 978-86-7798-103-7, COBISS.CG-ID 28550672
19. Đukanović, B., Kaščelan, V. (ur.), *Obrazovanje za demokratsko građanstvo i ljudska prava*. Prevod: Cerović, M., *Education for Democratic Citizenship and Human Rights*. 2013. Nikšić: Faculty of Philosophy. ISBN- 978-86-7664-118-5 (Univerzitet Crne Gore), ISBN 978-86-7798-089-4 (Filozofski Fakultet)
20. Radulovic, J., Ljaljević A., *Rodna ravnopravnost i zdravlje žena u Crnoj Gori*. Prevod: Krivokapić, N. i Cerović, M., *Gender Equality and Women's Health in Montenegro*. 2010. Nikšić: Faculty of Philosophy, Institute for Sociology and Psychology. ISBN 8677980504, 9788677980504

Recenzije:

21. Riječ, Časopis za nauku o jeziku i književnosti, Filozofski fakultet, Nikšić, ISSN 0354-6039, 1 rad
22. Logos & Littera, Časopis interdisciplinarnih pristupa tekstu, Podgorica, ISSN 2336-9884, 1 rad
23. Zbornik radova Stoljeće „Priča iz davnine“ Ivane Brlić-Mažuranić, ISBN 978-953-57604-3-6, 1 rad
24. Journal of Pragmatics, Elsevier B. V., ISSN 0378-2166, 1 rad
25. Folia Linguistica et Litteraria – Journal of Language and Literary Studies, ISSN 2337-0955 (Online), ISSN 1800-8542 (Print), 4 rada

Učešće u projektima:

26. Priprema budućih nastavnika na Zapadnom Balkanu: obrazovanje za demokratiju i ljudska prava 2018-2022, u organizaciji Evropskog Wergerland Centra i Savjeta Evrope
27. Engleski jezik i profesionalne vještine u javnoj upravi Crne Gore, u organizaciji Britanskog savjeta, 2017-2018
28. „Autonomnost u učenju i nastavi“, Nikšić, mart-decembar 2001., Nosilac projekta: Osjek za engleski jezik i književnost, Nikšić
29. „Mi narod... Projekat građanin“, Projekat izveden u saradnji NVO Civitas Montenegro-Centra, Nikšić i NVO Centra za Građansko Obrazovanje iz Kalabasasa u Kaliforniji, 2005/6
30. „Ljudska prava i demokratija u akciji“, nosilac projekta: NVO Civitas Montenegro-Centar; pod pokroviteljstvom Savjeta Evrope i Evropske komisije, 2013
31. „Kontroverzne teme u nastavi“, nosilac projekta: NVO Civitas Montenegro-Centar; pod pokroviteljstvom Savjeta Evrope i Evropske komisije